CoeFont Interpreter ／ Microsoft Teams

ゲスト参加ガイド

（Teams・アドバンスドモード） / Guest Guide (Teams – Advanced mode)

ご自分の言語を選んでください ／ Please select your language

🇯🇵 **日本語** p.2
ゲスト参加ガイド（Teams・アドバンスドモード）

🇺🇸 **English** p.4
Guest Guide (Teams – Advanced mode)

🇨🇳 **简体中文** p.6
访客参会指南（Teams・高级模式）

🇹🇼 **繁體中文** p.8
訪客參與指南（Teams・進階模式）

🇰🇷 **한국어** p.10
게스트 참여 가이드 (Teams・고급 모드)

🇫🇷 **Français** p.12
Guide invité (Teams – mode avancé)

🇪🇸 **Español** p.14
Guía para invitados (Teams – modo avanzado)

🇮🇹 **Italiano** p.16
Guida per gli ospiti (Teams – modalità avanzata)

🇩🇪 **Deutsch** p.18
Leitfaden für Gäste (Teams – erweiterter Modus)

🇧🇷 **Português** p.20
Guia para convidados (Teams – modo avançado)

🇳🇱 **Nederlands** p.22
Handleiding voor gasten (Teams – geavanceerde modus)

🇷🇺 **Русский** p.24
Руководство для гостей (Teams – расширенный режим)

🇮🇳 **हिन्दी** p.26
अतिथि गाइड (Teams – एडवांस्ड मोड)

🇹🇭 **ไทย** p.28
คู่มือผู้เข้าร่วมภายนอก (Teams – โหมดขั้นสูง)

🇻🇳 **Tiếng Việt** p.30
Hướng dẫn cho khách (Teams – chế độ nâng cao)

🇮🇩 **Bahasa Indonesia** p.32
Panduan Tamu (Teams – mode lanjutan)

🇵🇭 **Filipino** p.34
Gabay para sa Bisita (Teams – advanced mode)

日本語

ゲスト参加ガイド（Teams・アドバンスドモード）

Teamsの中だけで通訳音声・翻訳テキストを使う方法

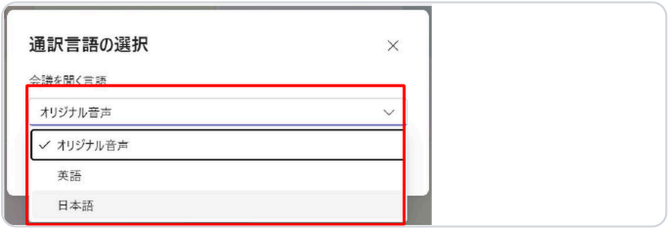
パターン 1：参加時に設定する（おすすめ）

あとで変更したい場合は次のページへ ▶

⚠ **ブラウザで翻訳画面を開かないでください** アドバンスドモードはTeamsの中だけで通訳が完結します。会議チャットのQRコード・URLからブラウザでも開くと、通訳音声が二重に流れる原因になります。
例外：所属組織のポリシーでTeams上にCoeFont Interpreterが表示されない社外ゲストの方は、会議チャットから翻訳画面を開いてください（デフォルトモード版ガイドと同じ手順です）。

会議に参加すると「通訳言語の選択」画面が自動で表示されます。ここで設定するのがいちばん簡単です。

STEP 1：言語を選ぶ



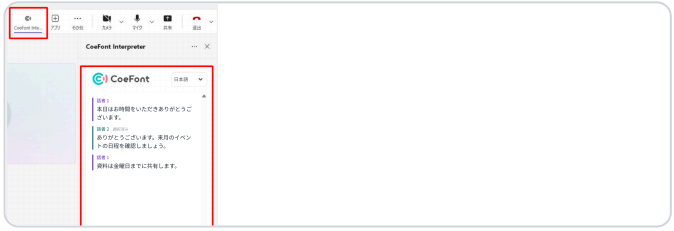
「会議を聞く言語」で、ご自分の言語を選びます。

STEP 2：音量バランスを調整する



「バランス ボリューム」のスライダーで、元の音声と通訳音声のバランスを調整し、「確定」を選びます。 スライダーを右に動かすほど元の音声（話者の声）が小さく、通訳音声が大きくなります。左に動かすほど元の音声が大きくなります。

STEP 3：翻訳テキストを表示する



※画面はイメージです（会話例）

ツールバーの「CoeFont Interpreter」を選ぶと、翻訳テキストも表示できます。

🗣 **話し方のコツ（通訳の精度が上がります）**

- ゆっくり、短い文で。1文ごとにひと呼吸おく。
- 相手が話し終えてから話す。1文に複数の言語を混ぜない。

⚠ イヤホンやヘッドセットをお使いいただくと、ハウリングを防ぎ、声もクリアに届きます。

日本語

ゲスト参加ガイド（Teams・アドバンスドモード）

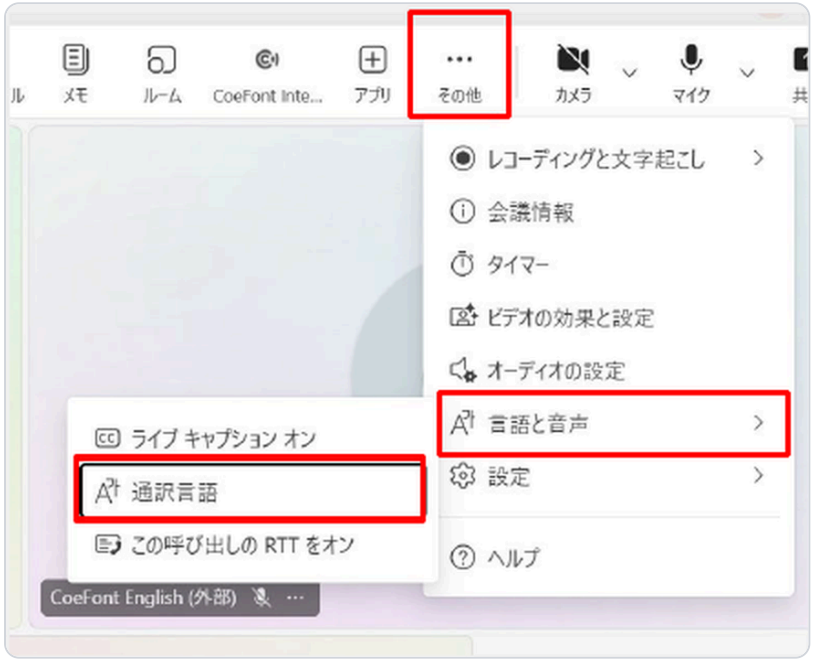
Teamsの中だけで通訳音声・翻訳テキストを使う方法

パターン 2：あとで言語・音量を変更する

◀ 前のページ（参加時の設定）

参加後に言語や音量バランスを変えたいときは、Teamsのメニューから同じ画面を開けます。

STEP 1：メニューから通訳言語を開く



ツールバーの「その他」→「言語と音声」→「通訳言語」を選びます。

STEP 2：言語と音量を変更して確定する





表示された画面で言語と「バランス ボリューム」を変更し、「確定」を選びます。 スライダーを右に動かすほど元の音声（話者の声）が小さく、通訳音声が大きくなります。左に動かすほど元の音声が大きくなります。

🇺🇸 English

Guest Guide (Teams – Advanced mode)

How to use interpretation audio and translated text entirely within Teams

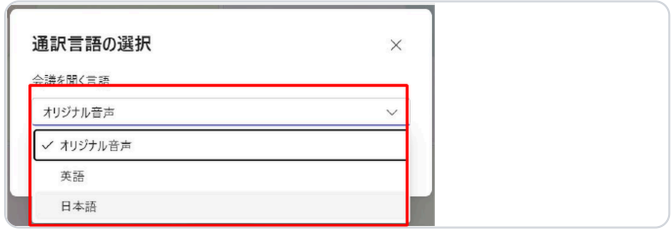
Pattern 1: Set up when you join (recommended)

To change settings later, see the next page ▶

⚠ **Do not open the translation screen in a browser** In Advanced mode, interpretation works entirely within Teams. If you also open it in a browser from the QR code or URL in the meeting chat, the interpretation audio may play twice.
Exception: if you are an external guest and your organization's policy prevents CoeFont Interpreter from appearing in Teams, open the translation screen from the meeting chat (same steps as the Default mode guide).

When you join the meeting, the "Choose interpretation language (通訳言語の選択)" screen appears automatically. Setting it here is the easiest way.

STEP 1: Choose your language



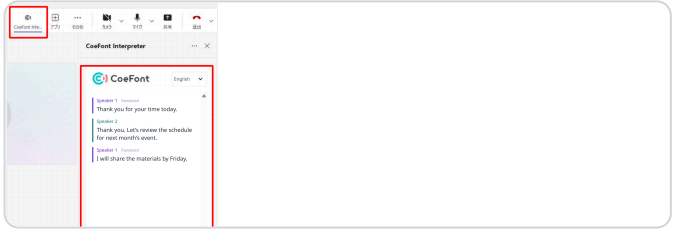
Under the language to hear the meeting in (会議を聞く言語), select your language.

STEP 2: Adjust the audio balance



Use the "Balance volume (バランス ボリューム)" slider to balance the original audio and the interpretation, then select "Confirm (確定)". Moving the slider to the right makes the original audio (the speaker's voice) quieter and the interpretation louder. Moving it to the left makes the original audio louder.

STEP 3: Show the translated text



* Sample screen (example conversation)

Select "CoeFont Interpreter" in the toolbar to also see the translated text.

🗣 **Speaking tips (for better accuracy)**

- Speak slowly in short sentences, pausing after each.
- Wait until the other person finishes, and don't mix languages in one sentence.

⚠ Using earphones or a headset prevents echo (howling) and helps your voice come through clearly.

English

Guest Guide (Teams – Advanced mode)

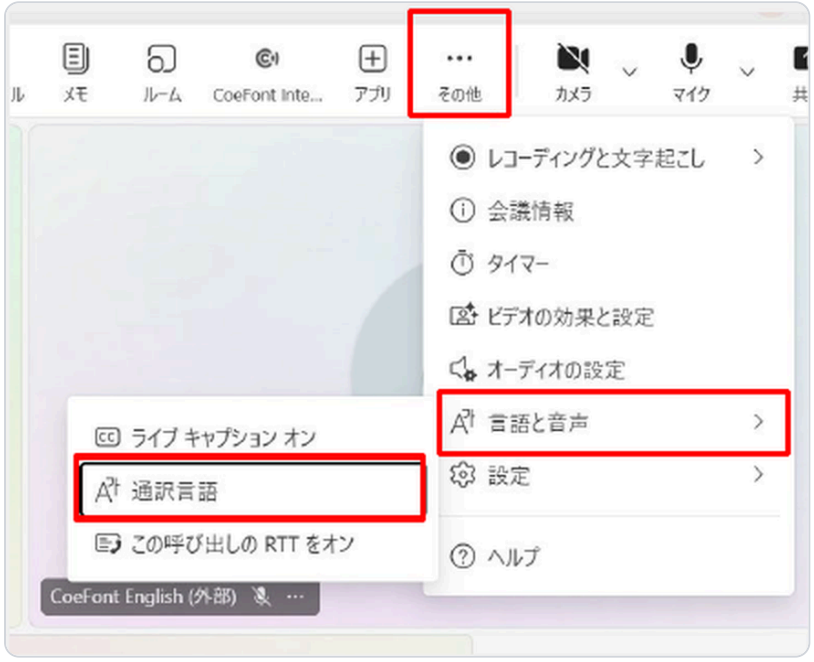
How to use interpretation audio and translated text entirely within Teams

Pattern 2: Change the language or volume later

◀ Previous page (settings when joining)

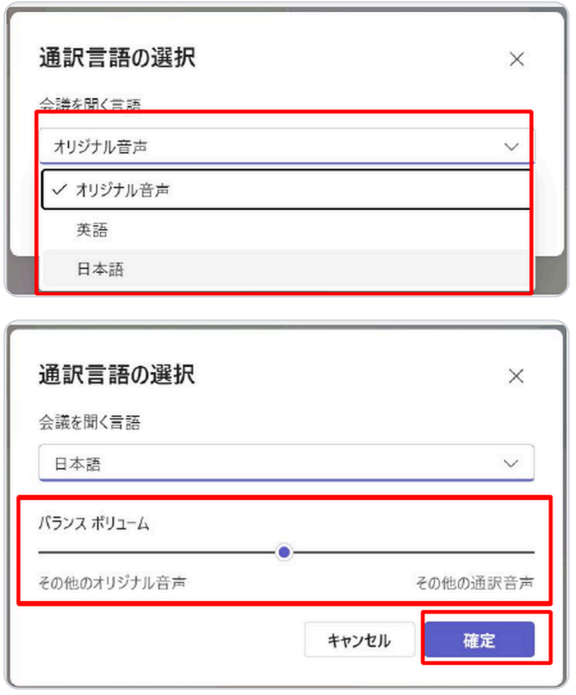
To change the language or audio balance after joining, open the same screen from the Teams menu.

STEP 1: Open interpretation language from the menu



In the toolbar, select “More (その他)” → “Language and speech (言語と音声)” → “Interpretation language (通訳言語)”.

STEP 2: Change the language and volume, then confirm



On the screen that appears, change the language and the “Balance volume (バランス ボリューム)”, then select “Confirm (確定)”. Moving the slider to the right makes the original audio (the speaker’s voice) quieter and the interpretation louder. Moving it to the left makes the original audio louder.

🇨🇳 简体中文

访客参会指南（Teams・高级模式）

如何仅在Teams中使用传译语音和翻译文字

方式 1：加入时设置（推荐）

之后想更改设置，请看下一页 ▶

⚠ **请勿在浏览器中打开翻译画面** 高级模式下，传译仅在Teams中完成。如果同时通过会议聊天中的二维码或链接在浏览器中打开，可能会导致传译语音重复播放。
例外：如果您是外部访客，且所属组织的策略导致Teams中不显示CoeFont Interpreter，请从会议聊天打开翻译画面（步骤与默认模式指南相同）。

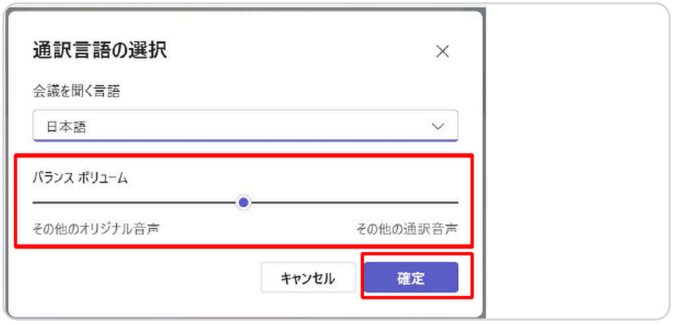
加入会议后，会自动显示“选择传译语言（通訳言語の選択）”画面。在这里设置最简单。

STEP 1：选择语言



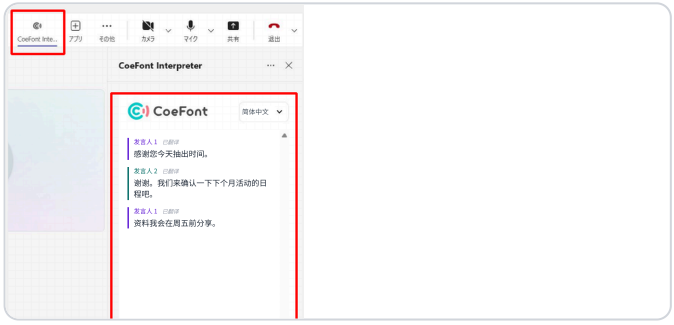
在“收听会议的语言（会議を聞く言語）”中选择您的语言。

STEP 2：调整音量平衡



通过“平衡音量（バランス ボリューム）”滑块调整原声与传译语音的平衡，然后选择“确定（確定）”。 滑块越向右，原声（发言人的声音）越小、传译语音越大；越向左，原声越大。

STEP 3：显示翻译文字



※画面为示意图（对话示例）

在工具栏中选择“CoeFont Interpreter”，即可同时查看翻译文字。

🗣 **说话技巧（可提高传译准确度）**

- 请放慢语速，用短句，每句后稍作停顿。
- 等对方说完再开口，一句话中不要混用多种语言。

⚠ 使用耳机或耳麦可防止啸叫，让您的声音更清晰地传达。

简体中文

访客参会指南（Teams・高级模式）

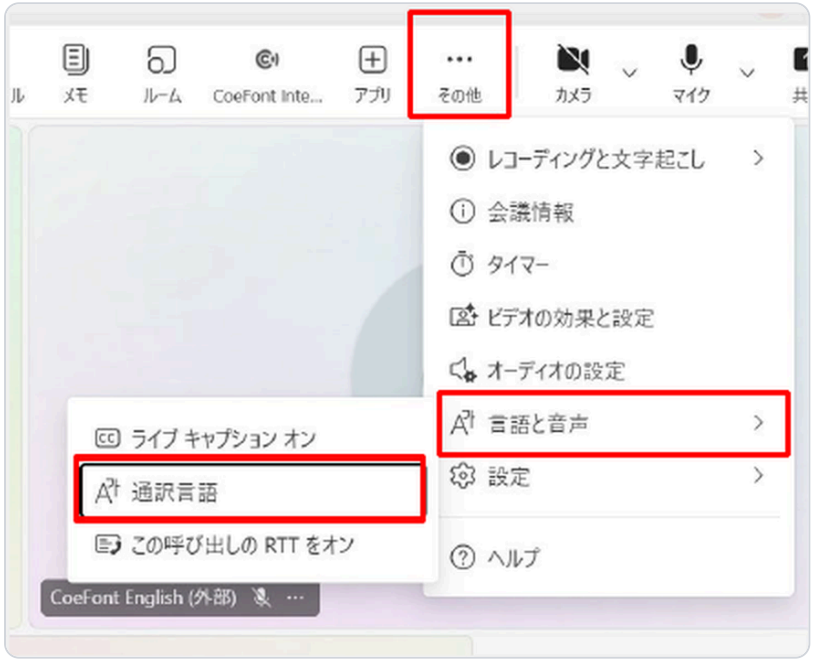
如何仅在Teams中使用传译语音和翻译文字

方式 2：之后更改语言或音量

◀ 上一页（加入时的设置）

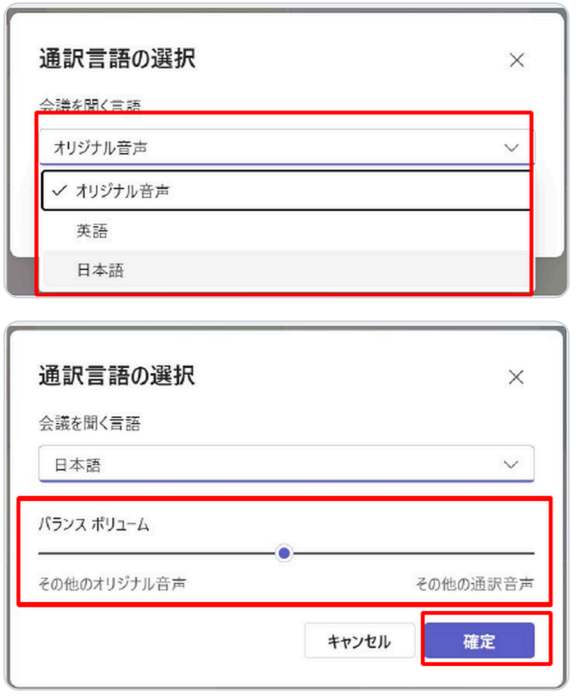
加入后如需更改语言或音量平衡，可从Teams菜单打开同一画面。

STEP 1：从菜单打开传译语言



在工具栏中选择“更多（その他）”→“语言和语音（言語と音声）”→“传译语言（通訳言語）”。

STEP 2：更改语言和音量并确定



在显示的画面中更改语言和“平衡音量（バランス ボリューム）”，然后选择“确定（確定）”。 滑块越向右，原声（发言人的声音）越小、传译语音越大；越向左，原声越大。

🇹🇼 繁體中文

訪客參與指南（Teams・進階模式）

如何只在 Teams 中使用口譯語音與翻譯文字

方式 1：加入時設定（推薦）

之後想變更設定，請看下一頁 ▶

⚠ **請勿在瀏覽器中開啟翻譯畫面** 進階模式下，口譯只在 Teams 中完成。若同時透過會議聊天的 QR 碼或網址在瀏覽器開啟，可能會造成口譯語音重複播放。
例外：若您是外部訪客，且所屬組織的原則使 Teams 中不顯示 CoeFont Interpreter，請從會議聊天開啟翻譯畫面（步驟與預設模式指南相同）。

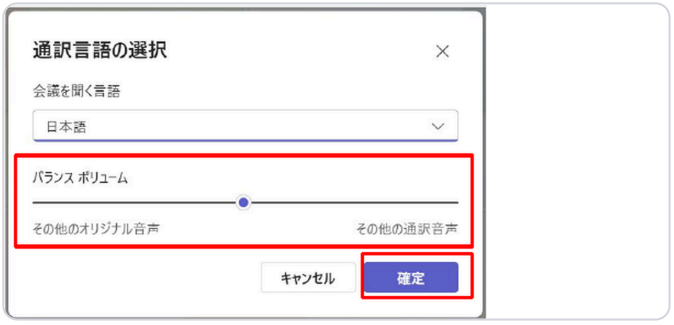
加入會議後，會自動顯示「選擇口譯語言（通訳言語の選択）」畫面。在這裡設定最簡單。

STEP 1：選擇語言



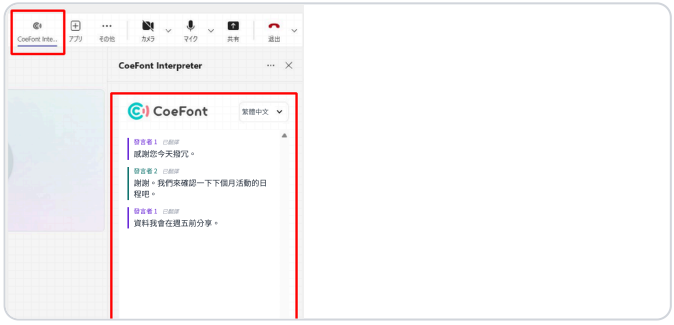
在「收聽會議的語言（会議を聞く言語）」中選擇您的語言。

STEP 2：調整音量平衡



使用「平衡音量（バランス ボリューム）」滑桿調整原聲與口譯語音的平衡，然後選擇「確定（確定）」。滑桿越往右，原聲（發言者的聲音）越小、口譯語音越大；越往左，原聲越大。

STEP 3：顯示翻譯文字



※畫面為示意圖（對話範例）

在工具列中選擇「CoeFont Interpreter」，即可同時查看翻譯文字。

🗣 **說話技巧（可提高口譯準確度）**

- 請放慢語速，用短句，每句後稍作停頓。
- 等對方說完再開口，一句話中不要混用多種語言。

⚠ 使用耳機或耳麥可避免嘯叫，讓您的聲音更清楚地傳達。

訪客參與指南（Teams・進階模式）

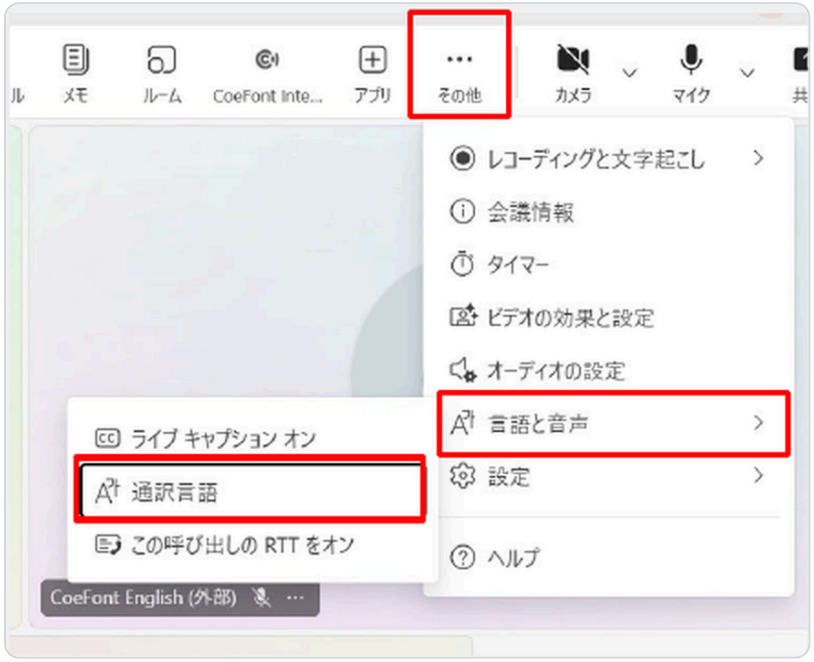
如何只在 Teams 中使用口譯語音與翻譯文字

方式 2：之後變更語言或音量

◀ 上一頁（加入時的設定）

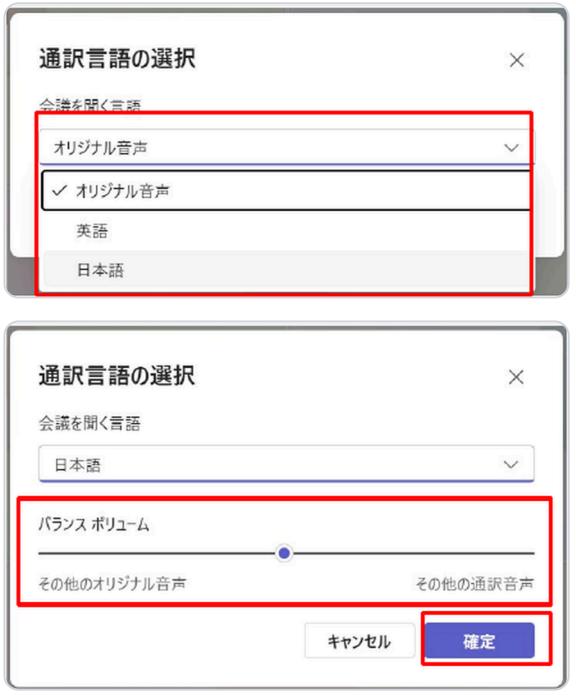
加入後如需變更語言或音量平衡，可從 Teams 選單開啟同一畫面。

STEP 1：從選單開啟口譯語言



在工具列中選擇「更多（その他）」→「語言與語音（言語と音声）」→「口譯語言（通訳言語）」。

STEP 2：變更語言與音量並確定



在顯示的畫面中變更語言與「平衡音量（バランス ボリューム）」，然後選擇「確定（確定）」。滑桿越往右，原聲（發言者的聲音）越小、口譯語音越大；越往左，原聲越大。

한국어

게스트 참여 가이드 (Teams • 고급 모드)

Teams 안에서만 통역 음성과 번역 텍스트를 사용하는 방법

패턴 1: 참여할 때 설정하기 (추천)

나중에 변경하려면 다음 페이지로 ▶

⚠ **브라우저에서 번역 화면을 열지 마세요** 고급 모드에서는 Teams 안에서만 통역이 완결됩니다. 회의 채팅의 QR 코드 • URL로 브라우저에서도 열면 통역 음성이 이중으로 들릴 수 있습니다.
예외: 소속 조직의 정책으로 Teams에 CoeFont Interpreter가 표시되지 않는 외부 게스트는 회의 채팅에서 번역 화면을 열어 주세요(기본 모드 가이드와 같은 절차).

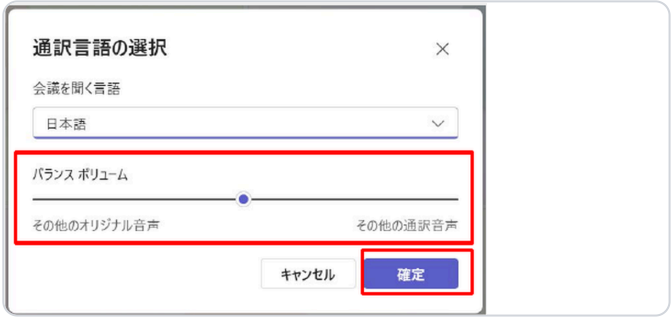
회의에 참여하면 '통역 언어 선택(通訳言語の選択)' 화면이 자동으로 표시됩니다. 여기서 설정하는 것이 가장 간단합니다.

STEP 1: 언어 선택



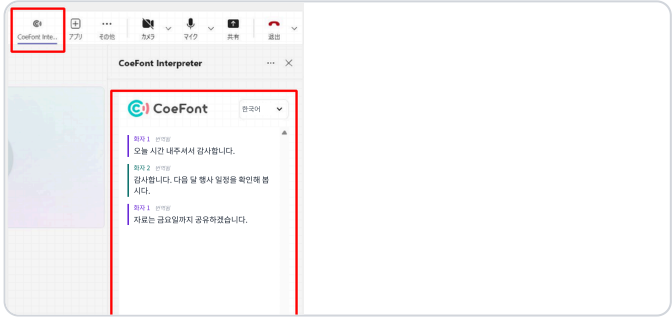
'회의를 들을 언어(会議を聞く言語)'에서 내 언어를 선택합니다.

STEP 2: 음량 밸런스 조정



'밸런스 볼륨(バランス ボリューム)' 슬라이더로 원래 음성과 통역 음성의 밸런스를 조정한 뒤 '확인(確定)'을 선택합니다. 슬라이더를 오른쪽으로 옮길수록 원래 음성(발언자 목소리)은 작아지고 통역 음성은 커집니다. 왼쪽으로 옮길수록 원래 음성이 커집니다.

STEP 3: 번역 텍스트 표시



※ 화면은 예시입니다(대화 예)

도구 모음에서 'CoeFont Interpreter'를 선택하면 번역 텍스트도 볼 수 있습니다.

🗣 **말하기 요령 (통역 정확도가 높아집니다)**

- 천천히, 짧은 문장으로. 한 문장마다 잠시 쉬어 주세요.
- 상대가 말을 마친 뒤 말하고, 한 문장에 여러 언어를 섞지 마세요.

⚠ 이어폰이나 헤드셋을 사용하시면 하울링을 막고 목소리도 또렷하게 전달됩니다.

한국어

게스트 참여 가이드 (Teams • 고급 모드)

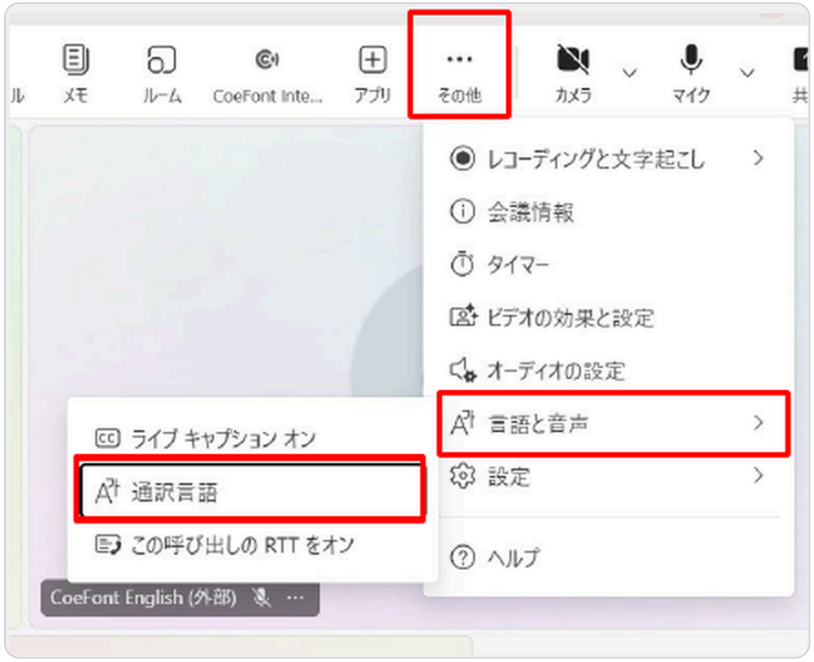
Teams 안에서만 통역 음성과 번역 텍스트를 사용하는 방법

패턴 2: 나중에 언어 • 음량 변경하기

◀ 이전 페이지(참여 시 설정)

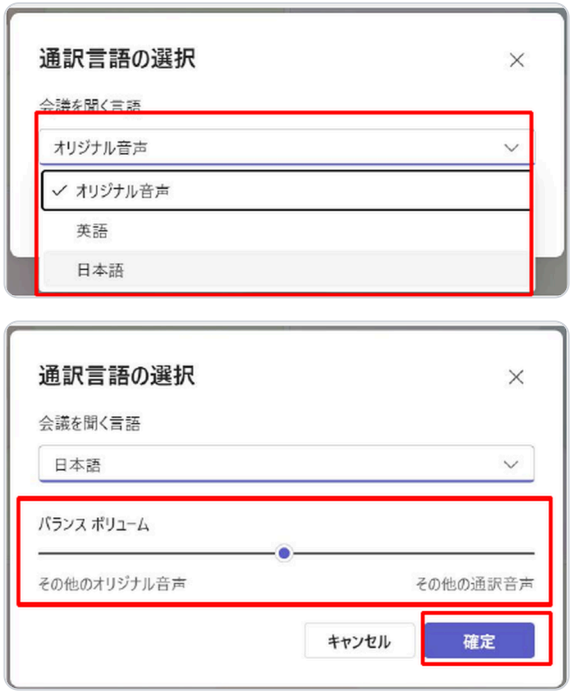
참여 후 언어나 음량 밸런스를 바꾸고 싶다면 Teams 메뉴에서 같은 화면을 열 수 있습니다.

STEP 1: 메뉴에서 통역 언어 열기



도구 모음에서 '기타(その他)' → '언어 및 음성(言語と音声)' → '통역 언어(通訳言語)'를 선택합니다.

STEP 2: 언어와 음량을 변경하고 확인



표시된 화면에서 언어와 '밸런스 볼륨(バランス ボリューム)'을 변경하고 '확인(確定)'을 선택합니다. 슬라이더를 오른쪽으로 옮길수록 원래 음성(발언자 목소리)은 작아지고 통역 음성은 커집니다. 왼쪽으로 옮길수록 원래 음성이 커집니다.

🇫🇷 Français

Guide invité (Teams – mode avancé)

Utiliser l’audio interprété et le texte traduit uniquement dans Teams

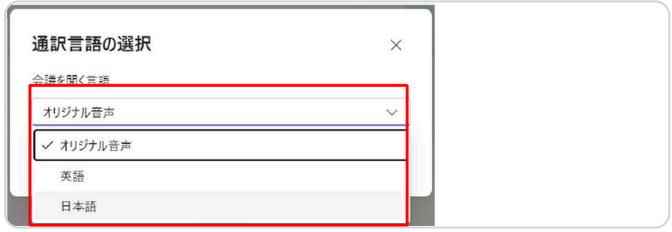
Cas 1: Régler en rejoignant la réunion (recommandé)

Pour modifier plus tard, voir la page suivante ▶

⚠ **N’ouvrez pas l’écran de traduction dans un navigateur** En mode avancé, l’interprétation se fait entièrement dans Teams. Si vous l’ouvrez aussi dans un navigateur via le QR code ou l’URL du chat, l’audio interprété risque d’être diffusé deux fois.
Exception : si vous êtes un invité externe et que la stratégie de votre organisation empêche l’affichage de CoeFont Interpreter dans Teams, ouvrez l’écran de traduction depuis le chat (mêmes étapes que le guide du mode par défaut).

En rejoignant la réunion, l’écran « Choisir la langue d’interprétation (通訳言語の選択) » s’affiche automatiquement. C’est le moyen le plus simple de faire le réglage.

ÉTAPE 1 : Choisir votre langue



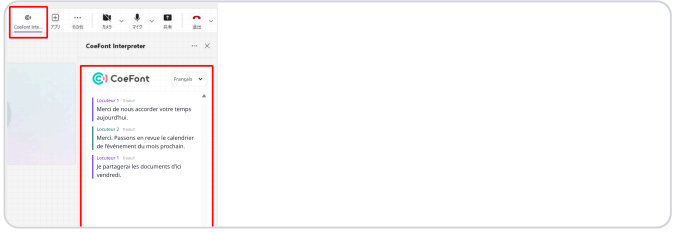
Dans la langue d’écoute de la réunion (会議を聞く言語), sélectionnez votre langue.

ÉTAPE 2 : Régler l’équilibre audio



Avec le curseur « Équilibre du volume (バランス ボリューム) », réglez l’équilibre entre l’audio original et l’interprétation, puis sélectionnez « Confirmer (確定) ». Plus vous déplacez le curseur vers la droite, plus l’audio original (la voix de l’orateur) baisse et plus l’interprétation augmente. Vers la gauche, l’audio original augmente.

ÉTAPE 3 : Afficher le texte traduit



* Écran donné à titre d’exemple (conversation fictive)

Sélectionnez « CoeFont Interpreter » dans la barre d’outils pour afficher aussi le texte traduit.

🗣 **Conseils pour parler (meilleure précision)**

- Parlez lentement, en phrases courtes, avec une pause après chacune.
- Attendez que l’autre ait fini et ne mélangez pas les langues dans une phrase.

⚠ Des écouteurs ou un casque évitent l’effet Larsen et rendent votre voix plus claire.

Guide invité (Teams – mode avancé)

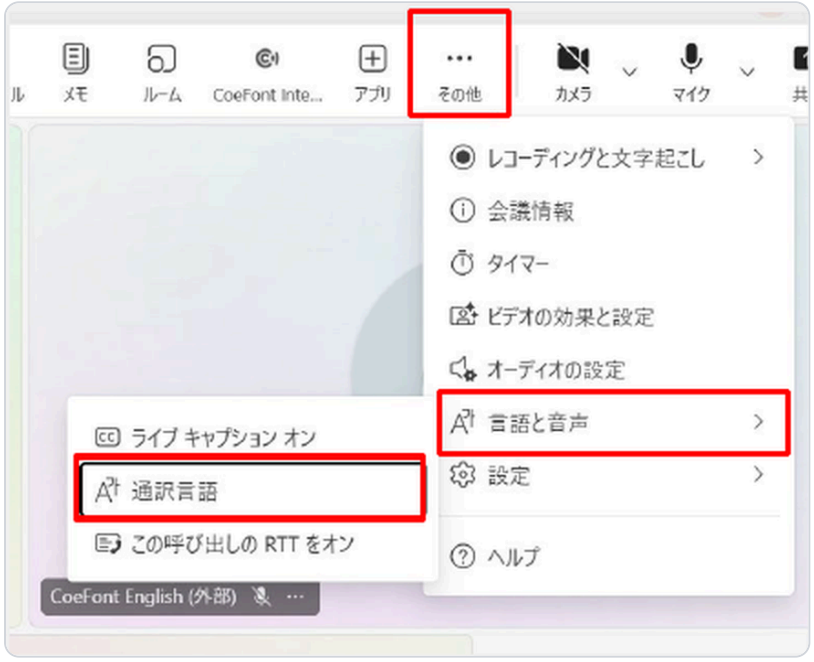
Utiliser l’audio interprété et le texte traduit uniquement dans Teams

Cas 2: Modifier la langue ou le volume plus tard

◀ Page précédente (réglage à l’arrivée)

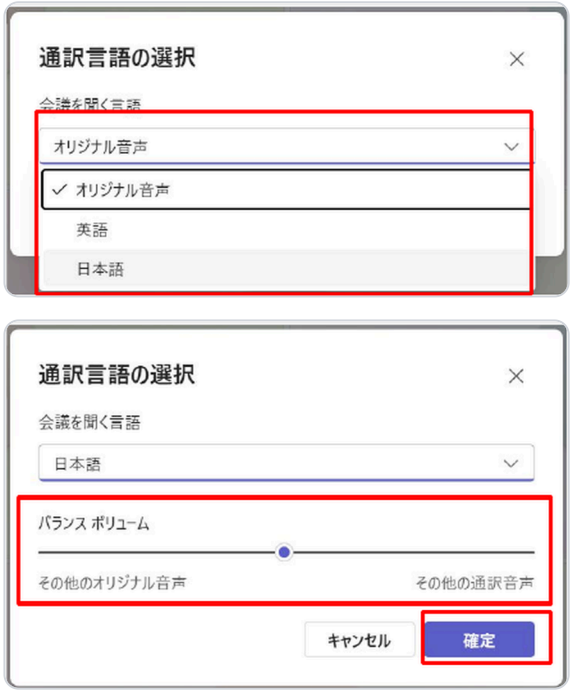
Pour changer la langue ou l’équilibre audio après avoir rejoint la réunion, ouvrez le même écran depuis le menu Teams.

ÉTAPE 1 : Ouvrir la langue d’interprétation depuis le menu



Dans la barre d’outils, sélectionnez « Plus (その他) » → « Langue et voix (言語と音声) » → « Langue d’interprétation (通訳言語) ».

ÉTAPE 2 : Modifier la langue et le volume, puis confirmer



Sur l’écran affiché, modifiez la langue et l’« Équilibre du volume (バランス ボリューム) », puis sélectionnez « Confirmer (確定) ». Plus vous déplacez le curseur vers la droite, plus l’audio original (la voix de l’orateur) baisse et plus l’interprétation augmente. Vers la gauche, l’audio original augmente.

🇪🇸 Español

Guía para invitados (Teams – modo avanzado)

Cómo usar el audio interpretado y el texto traducido solo dentro de Teams

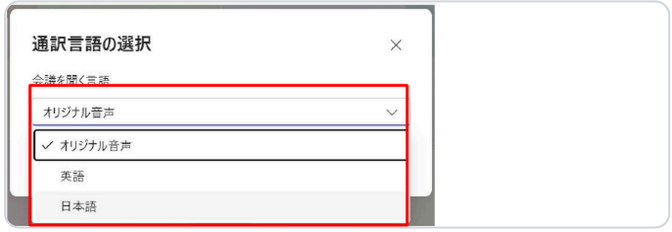
Caso 1: Configurar al unirse (recomendado)

Para cambiarlo más tarde, vea la página siguiente ▶

⚠ **No abra la pantalla de traducción en un navegador** En el modo avanzado, la interpretación funciona solo dentro de Teams. Si también la abre en un navegador desde el código QR o la URL del chat, el audio interpretado puede sonar dos veces.
Excepción: si es un invitado externo y la directiva de su organización impide que CoeFont Interpreter aparezca en Teams, abra la pantalla de traducción desde el chat de la reunión (mismos pasos que la guía del modo predeterminado).

Al unirse a la reunión, aparece automáticamente la pantalla «Elegir idioma de interpretación (通訳言語の選択)». Configurarlo aquí es lo más sencillo.

PASO 1: Elija su idioma



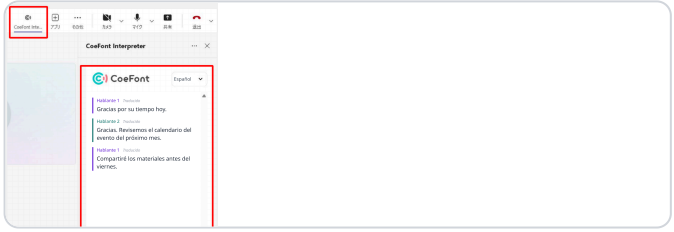
En el idioma en que quiere escuchar la reunión (会議を聞く言語), seleccione su idioma.

PASO 2: Ajuste el equilibrio de audio



Con el control «Equilibrio de volumen (バランス ボリューム)», equilibre el audio original y la interpretación, y seleccione «Confirmar (確定)». Cuanto más mueva el control a la derecha, más bajo será el audio original (la voz del orador) y más alta la interpretación. Hacia la izquierda, el audio original sube.

PASO 3: Muestre el texto traducido



* Pantalla de ejemplo (conversación de muestra)

Seleccione «CoeFont Interpreter» en la barra de herramientas para ver también el texto traducido.

🗣 **Consejos para hablar (mayor precisión)**

- Hable despacio, con frases cortas y una pausa tras cada una.
- Espere a que el otro termine y no mezcle idiomas en una frase.

⚠ Usar auriculares o unos cascos con micrófono evita los acoples y hace que su voz se oiga con claridad.

Español

Guía para invitados (Teams – modo avanzado)

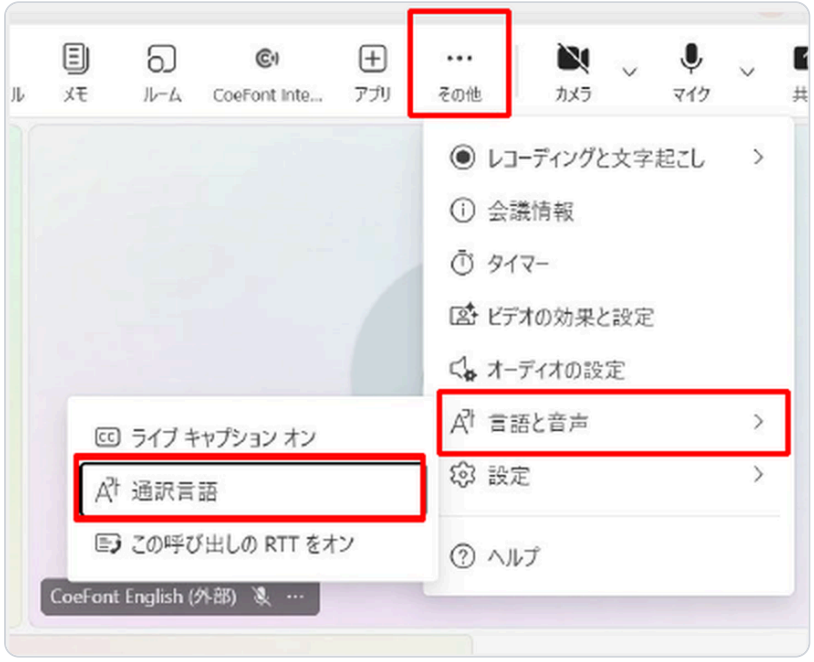
Cómo usar el audio interpretado y el texto traducido solo dentro de Teams

Caso 2: Cambiar el idioma o el volumen más tarde

◀ Página anterior (configuración al unirse)

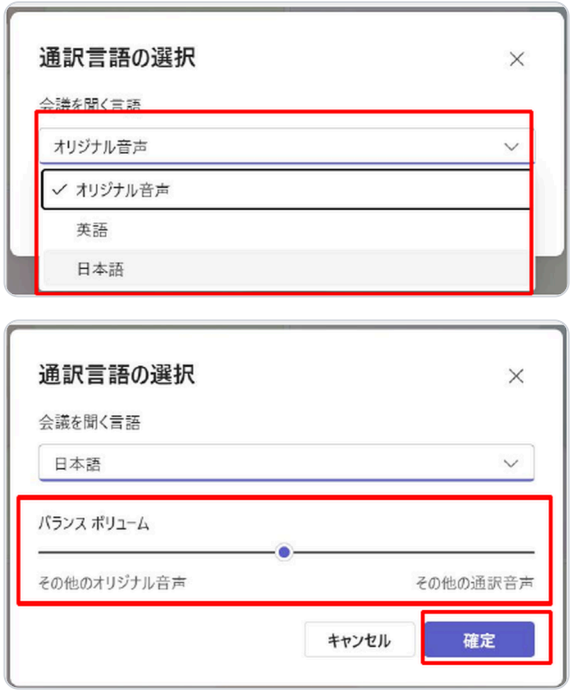
Para cambiar el idioma o el equilibrio de audio después de unirse, abra la misma pantalla desde el menú de Teams.

PASO 1: Abra el idioma de interpretación desde el menú



En la barra de herramientas, seleccione «Más (その他)» → «Idioma y voz (言語と音声)» → «Idioma de interpretación (通訳言語)».

PASO 2: Cambie el idioma y el volumen y confirme



En la pantalla que aparece, cambie el idioma y el «Equilibrio de volumen (バランス ボリューム)» y seleccione «Confirmar (確定)». Cuanto más mueva el control a la derecha, más bajo será el audio original (la voz del orador) y más alta la interpretación. Hacia la izquierda, el audio original sube.

🇮🇹 Italiano

Guida per gli ospiti (Teams – modalità avanzata)

Come usare l’audio interpretato e il testo tradotto solo all’interno di Teams

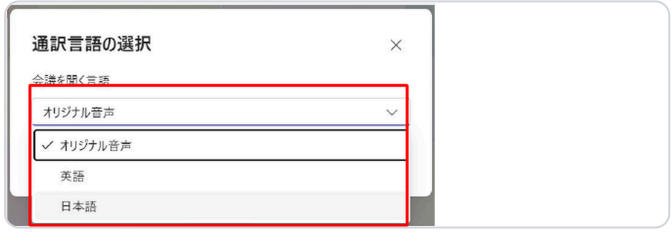
Caso 1: Imposta quando partecipi (consigliato)

Per modificare in seguito, vai alla pagina successiva ▶

⚠ **Non aprire la schermata di traduzione nel browser** In modalità avanzata l’interpretazione avviene interamente in Teams. Se la apri anche nel browser dal codice QR o dall’URL della chat, l’audio interpretato potrebbe essere riprodotto due volte.
Eccezione: se sei un ospite esterno e i criteri della tua organizzazione impediscono la visualizzazione di CoeFont Interpreter in Teams, apri la schermata di traduzione dalla chat (stessi passaggi della guida della modalità predefinita).

Quando partecipi alla riunione, la schermata «Scegli la lingua di interpretazione (通訳言語の選択)» compare automaticamente. Impostarla qui è il modo più semplice.

PASSO 1: Scegli la tua lingua



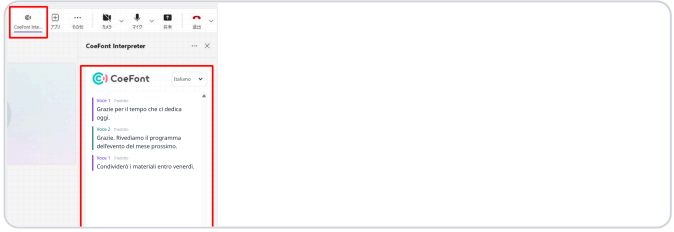
Nella lingua in cui ascoltare la riunione (会議を聞く言語), seleziona la tua lingua.

PASSO 2: Regola il bilanciamento audio



Con il cursore «Bilanciamento volume (バランス ボリューム)» bilancia l’audio originale e l’interpretazione, poi seleziona «Conferma (確定)». Più sposti il cursore a destra, più l’audio originale (la voce di chi parla) si abbassa e l’interpretazione si alza. Verso sinistra, l’audio originale si alza.

PASSO 3: Mostra il testo tradotto



* Schermata di esempio (conversazione di prova)

Seleziona «CoeFont Interpreter» nella barra degli strumenti per vedere anche il testo tradotto.

🗣 **Consigli per parlare (maggiore precisione)**

- Parla lentamente, con frasi brevi e una pausa dopo ciascuna.
- Aspetta che l’altro finisca e non mescolare lingue nella stessa frase.

⚠ Usare auricolari o un headset evita il ritorno acustico e rende la voce più chiara.

Italiano

Guida per gli ospiti (Teams – modalità avanzata)

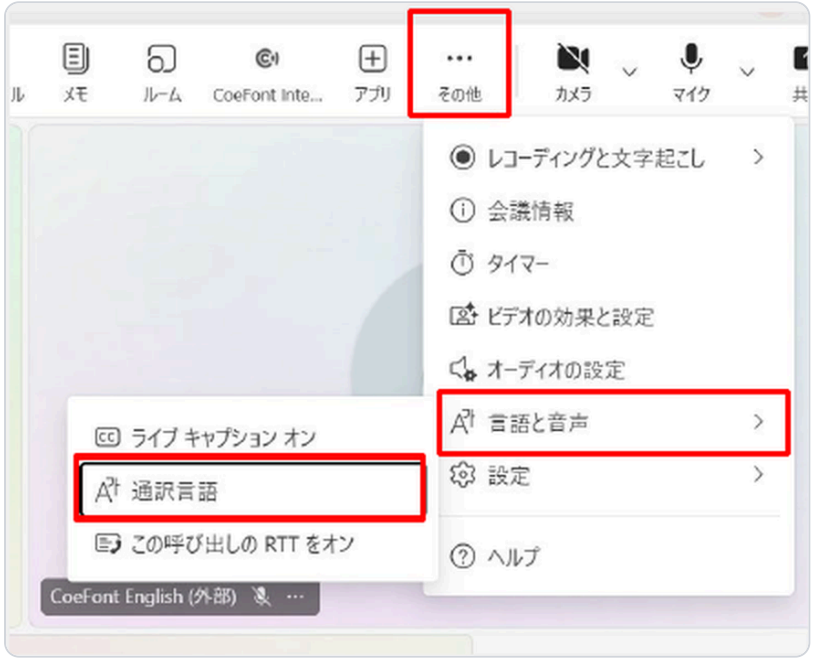
Come usare l’audio interpretato e il testo tradotto solo all’interno di Teams

Caso 2: Cambia lingua o volume in seguito

◀ Pagina precedente (impostazione all’accesso)

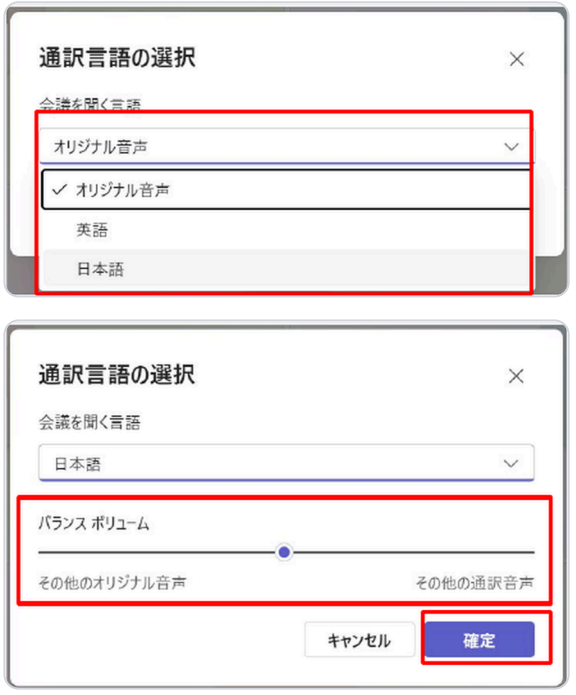
Per cambiare lingua o bilanciamento audio dopo l’accesso, apri la stessa schermata dal menu di Teams.

PASSO 1: Apri la lingua di interpretazione dal menu



Nella barra degli strumenti seleziona «Altro (その他)» → «Lingua e voce (言語と音声)» → «Lingua di interpretazione (通訳言語)».

PASSO 2: Cambia lingua e volume e conferma



Nella schermata visualizzata cambia la lingua e il «Bilanciamento volume (バランス ボリューム)», poi seleziona «Conferma (確定)». Più sposti il cursore a destra, più l’audio originale (la voce di chi parla) si abbassa e l’interpretazione si alza. Verso sinistra, l’audio originale si alza.

🇩🇪 Deutsch

Leitfaden für Gäste (Teams – erweiterter Modus)

So nutzen Sie Dolmetsch-Audio und übersetzten Text nur in Teams

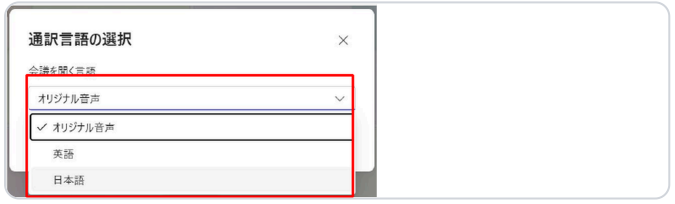
Variante 1: Beim Beitritt einstellen (empfohlen)

Für spätere Änderungen siehe nächste Seite ▶

⚠ **Öffnen Sie den Übersetzungsbildschirm nicht im Browser** Im erweiterten Modus läuft die Verdolmetschung vollständig in Teams. Wenn Sie sie zusätzlich über QR-Code oder URL aus dem Chat im Browser öffnen, kann das Dolmetsch-Audio doppelt abgespielt werden.
Ausnahme: Wenn Sie externer Gast sind und CoeFont Interpreter aufgrund der Richtlinien Ihrer Organisation in Teams nicht angezeigt wird, öffnen Sie den Übersetzungsbildschirm über den Besprechungschat (gleiche Schritte wie im Leitfaden für den Standardmodus).

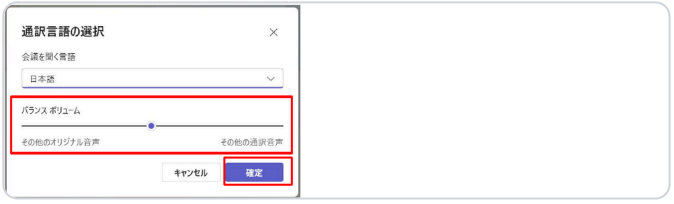
Beim Beitritt zur Besprechung erscheint automatisch „Dolmetschsprache auswählen (通訳言語の選択)“. Hier einzustellen ist am einfachsten.

SCHRITT 1: Sprache wählen



Wählen Sie bei der Sprache, in der Sie die Besprechung hören möchten (会議を聞く言語), Ihre Sprache.

SCHRITT 2: Audiobalance einstellen



Stellen Sie mit dem Schieberegler „Lautstärkebalance (バランス ボリューム)“ das Verhältnis von Originalton und Verdolmetschung ein und wählen Sie „Bestätigen (確定)“. Je weiter Sie den Regler nach rechts schieben, desto leiser wird der Originalton (die Stimme der sprechenden Person) und desto lauter die Verdolmetschung. Nach links wird der Originalton lauter.

SCHRITT 3: Übersetzten Text anzeigen



* Beispielbildschirm (Beispielgespräch)

Wählen Sie „CoeFont Interpreter“ in der Symbolleiste, um auch den übersetzten Text zu sehen.

🗣 **Tipps zum Sprechen (höhere Genauigkeit)**

- Langsam und in kurzen Sätzen sprechen, nach jedem Satz kurz pausieren.
- Erst sprechen, wenn Ihr Gegenüber fertig ist; keine Sprachen in einem Satz mischen.

⚠ Mit Kopfhörern oder einem Headset vermeiden Sie Rückkopplungen, und Ihre Stimme kommt klar an.

Deutsch

Leitfaden für Gäste (Teams – erweiterter Modus)

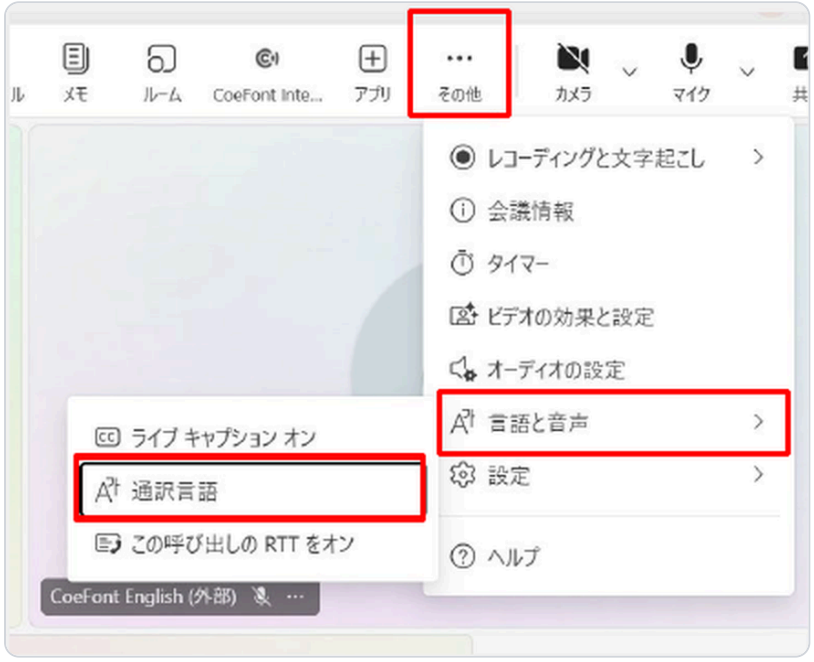
So nutzen Sie Dolmetsch-Audio und übersetzten Text nur in Teams

Variante 2: Sprache oder Lautstärke später ändern

◀ Vorherige Seite (Einstellung beim Beitritt)

Um Sprache oder Audiobalance nach dem Beitritt zu ändern, öffnen Sie denselben Bildschirm über das Teams-Menü.

SCHRITT 1: Dolmetschsprache über das Menü öffnen



Wählen Sie in der Symbolleiste „Mehr (その他)“ → „Sprache und Sprachausgabe (言語と音声)“ → „Dolmetschsprache (通訳言語)“.

SCHRITT 2: Sprache und Lautstärke ändern und bestätigen





Ändern Sie im angezeigten Bildschirm die Sprache und die „Lautstärkebalance (バランス ボリューム)“ und wählen Sie „Bestätigen (確定)“. Je weiter Sie den Regler nach rechts schieben, desto leiser wird der Originalton (die Stimme der sprechenden Person) und desto lauter die Verdolmetschung. Nach links wird der Originalton lauter.

🇧🇷 Português

Guia para convidados (Teams – modo avançado)

Como usar o áudio interpretado e o texto traduzido somente dentro do Teams

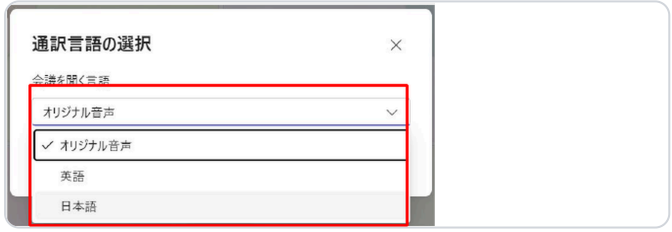
Caso 1: Configurar ao entrar (recomendado)

Para alterar depois, veja a próxima página ▶

⚠ **Não abra a tela de tradução no navegador** No modo avançado, a interpretação funciona totalmente dentro do Teams. Se você também abrir no navegador pelo QR code ou URL do chat, o áudio interpretado pode tocar duas vezes.
Exceção: se você é um convidado externo e a política da sua organização impede que o CoeFont Interpreter apareça no Teams, abra a tela de tradução pelo chat da reunião (mesmos passos do guia do modo padrão).

Ao entrar na reunião, a tela “Escolher idioma de interpretação (通訳言語の選択)” aparece automaticamente. Configurar aqui é o mais fácil.

PASSO 1: Escolha seu idioma



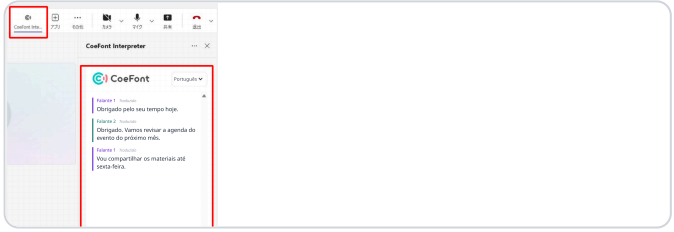
No idioma em que deseja ouvir a reunião (会議を聞く言語), selecione o seu idioma.

PASSO 2: Ajuste o equilíbrio de áudio



Use o controle “Equilíbrio de volume (バランス ボリューム)” para equilibrar o áudio original e a interpretação e selecione “Confirmar (確定)”. Quanto mais você move o controle para a direita, mais baixo fica o áudio original (a voz de quem fala) e mais alta a interpretação. Para a esquerda, o áudio original fica mais alto.

PASSO 3: Mostre o texto traduzido



* Tela ilustrativa (conversa de exemplo)

Selecione “CoeFont Interpreter” na barra de ferramentas para ver também o texto traduzido.

🗣 **Dicas para falar (mais precisão)**

- Fale devagar, em frases curtas, com uma pausa após cada uma.
- Espere o outro terminar e não misture idiomas na mesma frase.

⚠ Usar fones de ouvido ou um headset evita microfonia e deixa sua voz mais clara.

Português

Guia para convidados (Teams – modo avançado)

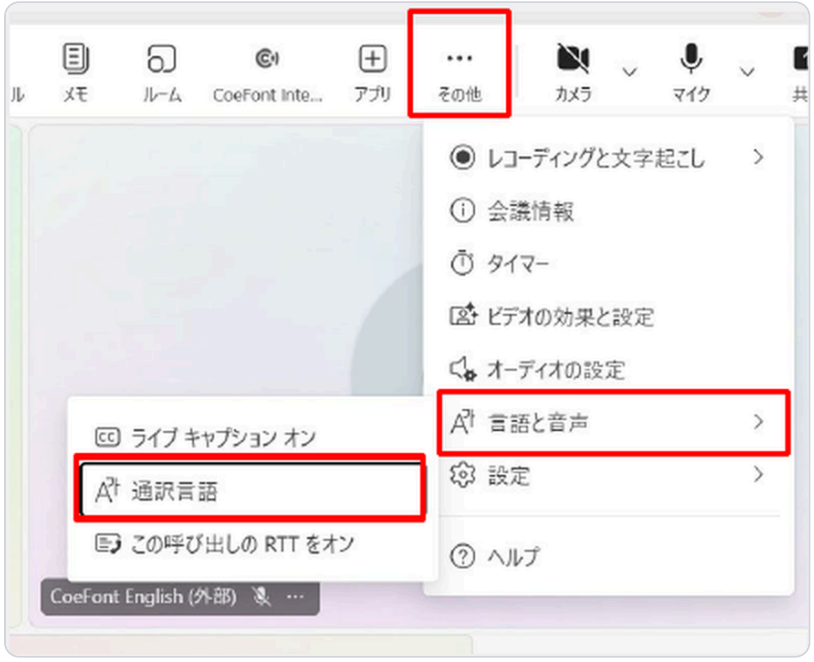
Como usar o áudio interpretado e o texto traduzido somente dentro do Teams

Caso 2: Alterar o idioma ou o volume depois

◀ Página anterior (configuração ao entrar)

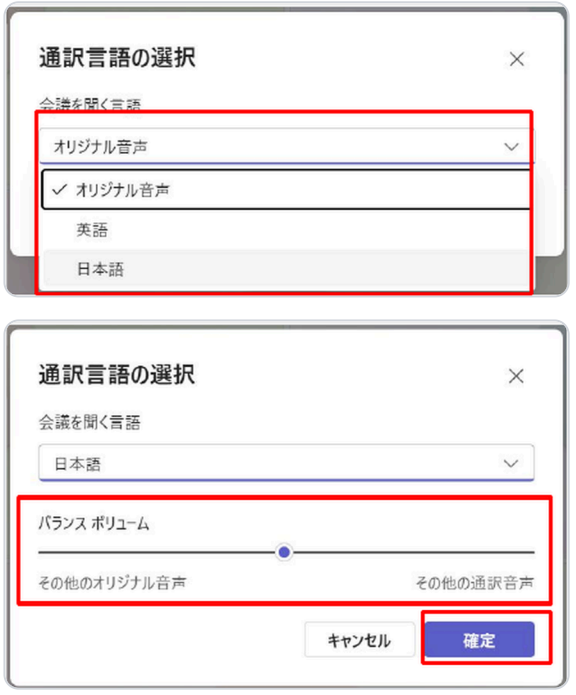
Para alterar o idioma ou o equilíbrio de áudio depois de entrar, abra a mesma tela pelo menu do Teams.

PASSO 1: Abra o idioma de interpretação pelo menu



Na barra de ferramentas, selecione “Mais (その他)” → “Idioma e fala (言語と音声)” → “Idioma de interpretação (通訳言語)”.

PASSO 2: Altere o idioma e o volume e confirme



Na tela exibida, altere o idioma e o “Equilíbrio de volume (バランス ボリューム)” e selecione “Confirmar (確定)”. Quanto mais você move o controle para a direita, mais baixo fica o áudio original (a voz de quem fala) e mais alta a interpretação. Para a esquerda, o áudio original fica mais alto.

🇳🇱 Nederlands

Handleiding voor gasten (Teams – geavanceerde modus)

Zo gebruik je getolkte audio en vertaalde tekst alleen in Teams

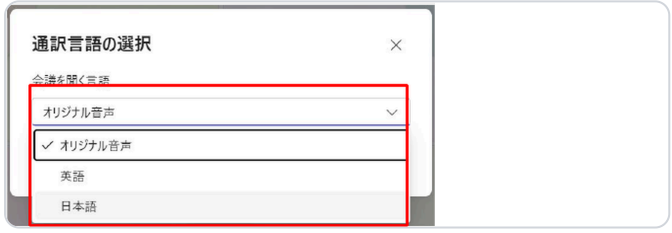
Optie 1: Instellen bij deelname (aanbevolen)

Later wijzigen? Zie de volgende pagina ▶

⚠ **Open het vertaalscherm niet in een browser** In de geavanceerde modus werkt de vertolking volledig in Teams. Als je het ook via de QR-code of URL uit de chat in een browser opent, kan de getolkte audio dubbel klinken.
Uitzondering: ben je een externe gast en verschijnt CoeFont Interpreter door het beleid van je organisatie niet in Teams, open het vertaalscherm dan via de vergaderchat (zelfde stappen als in de handleiding voor de standaardmodus).

Bij deelname aan de vergadering verschijnt automatisch ‘Tolktaal kiezen (通訳言語の選択)’. Hier instellen is het eenvoudigst.

STAP 1: Kies je taal



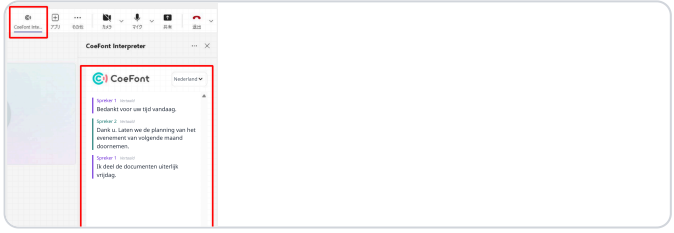
Kies bij de taal waarin je de vergadering wilt horen (会議を聞く言語) je eigen taal.

STAP 2: Stel de audiobalans in



Stel met de schuifregelaar ‘Volumebalans (バランス ボリューム)’ de balans tussen origineel geluid en vertolking in en kies ‘Bevestigen (確定)’. Hoe verder je de schuifregelaar naar rechts zet, hoe zachter het originele geluid (de stem van de spreker) en hoe luider de vertolking. Naar links wordt het originele geluid luider.

STAP 3: Toon de vertaalde tekst



* Voorbeeldscherm (voorbeeldgesprek)

Kies ‘CoeFont Interpreter’ in de werkbalk om ook de vertaalde tekst te zien.

🗣 **Spreektips (voor betere nauwkeurigheid)**

- Spreek langzaam in korte zinnen, met een pauze na elke zin.
- Wacht tot de ander klaar is en meng geen talen in één zin.

⚠ Met oortjes of een headset voorkom je rondzingen en klinkt je stem duidelijker.

Handleiding voor gasten (Teams – geavanceerde modus)

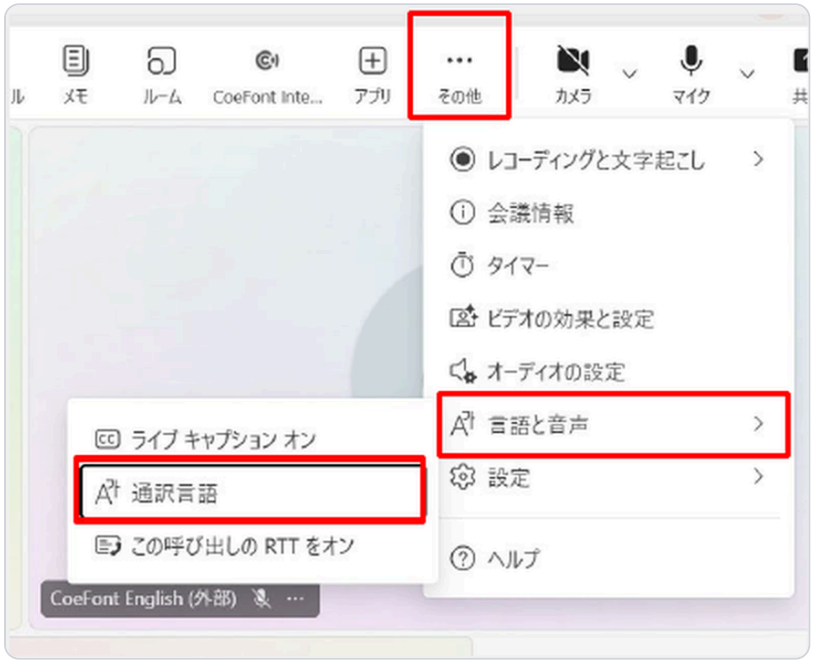
Zo gebruik je getolkte audio en vertaalde tekst alleen in Teams

Optie 2: Taal of volume later wijzigen

◀ Vorige pagina (instellen bij deelname)

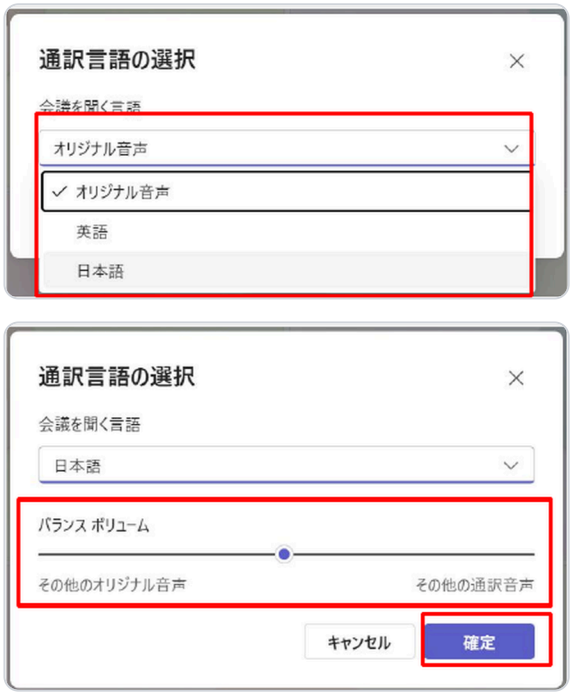
Wil je na deelname de taal of audiobalans wijzigen, open dan hetzelfde scherm via het Teams-menu.

STAP 1: Open de tolktaal via het menu



Kies in de werkbalk ‘Meer (その他)’ → ‘Taal en spraak (言語と音声)’ → ‘Tolktaal (通訳言語)’.

STAP 2: Wijzig taal en volume en bevestig



Wijzig in het scherm dat verschijnt de taal en de ‘Volumebalans (バランス ボリューム)’ en kies ‘Bevestigen (確定)’. Hoe verder je de schuifregelaar naar rechts zet, hoe zachter het originele geluid (de stem van de spreker) en hoe luider de vertolking. Naar links wordt het originele geluid luider.

🇷🇺 Русский

Руководство для гостей (Teams – расширенный режим)

Как пользоваться озвученным переводом и текстом только в Teams

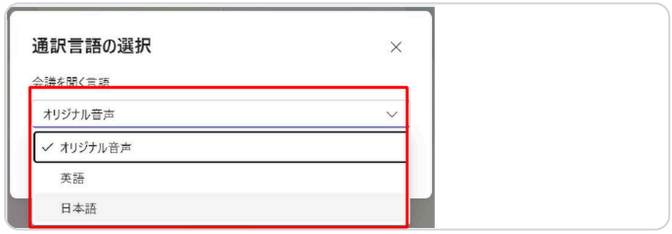
Вариант 1: Настроить при подключении (рекомендуется)

Чтобы изменить позже, см. следующую страницу ▶

⚠ **Не открывайте экран перевода в браузере** В расширенном режиме перевод работает полностью в Teams. Если также открыть его в браузере по QR-коду или ссылке из чата, озвученный перевод может звучать дважды.
Исключение: если вы внешний гость и политика вашей организации не позволяет отображать CoeFont Interpreter в Teams, откройте экран перевода из чата встречи (те же шаги, что в руководстве для режима по умолчанию).

При подключении к встрече автоматически появляется экран «Выбор языка перевода (通訳言語の選択)». Проще всего настроить всё здесь.

ШАГ 1. Выберите язык



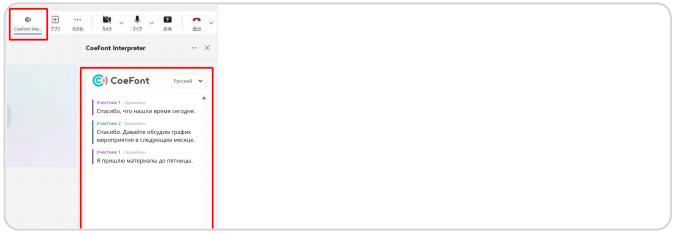
В поле языка, на котором вы хотите слушать встречу (会議を聞く言語), выберите свой язык.

ШАГ 2. Настройте баланс звука



Ползунком «Баланс громкости (バランス ボリューム)» настройте соотношение оригинального звука и перевода, затем выберите «Подтвердить (確定)». Чем правее ползунок, тем тише оригинальный звук (голос говорящего) и громче перевод. Чем левее — тем громче оригинальный звук.

ШАГ 3. Покажите текст перевода



* Пример экрана (пример разговора)

Выберите «CoeFont Interpreter» на панели инструментов, чтобы видеть и текст перевода.

🗣 **Советы по речи (для более точного перевода)**

- Говорите медленно, короткими фразами, с паузой после каждой.
- Дождитесь, пока собеседник закончит, и не смешивайте языки в одной фразе.

⚠ Наушники или гарнитура предотвращают акустическую обратную связь, и ваш голос звучит чётче.

🇷🇺 Русский

Руководство для гостей (Teams – расширенный режим)

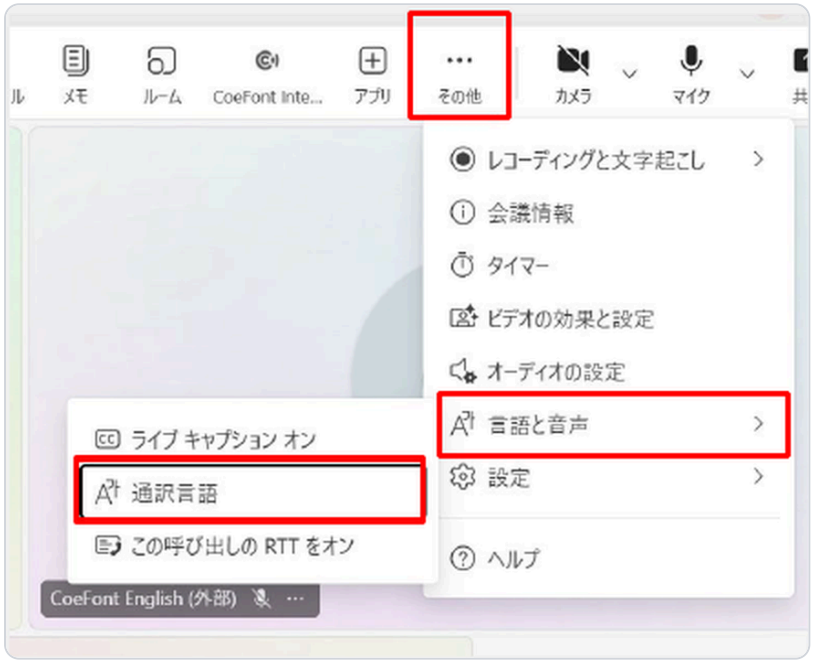
Как пользоваться озвученным переводом и текстом только в Teams

Вариант 2: Изменить язык или громкость позже

◀ Предыдущая страница (настройка при подключении)

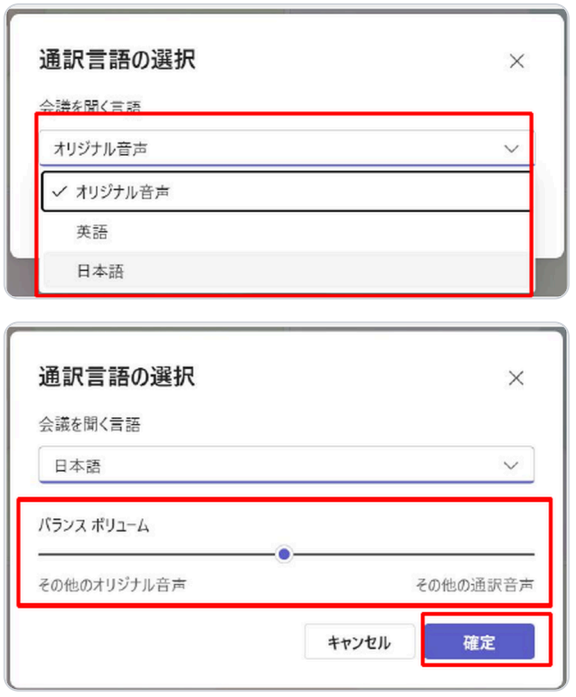
Чтобы изменить язык или баланс звука после подключения, откройте тот же экран через меню Teams.

ШАГ 1. Откройте язык перевода через меню



На панели инструментов выберите «Дополнительно (その他)» → «Язык и речь (言語と音声)» → «Язык перевода (通訳言語)».

ШАГ 2. Измените язык и громкость и подтвердите



На открывшемся экране измените язык и «Баланс громкости (バランス ボリューム)», затем выберите «Подтвердить (確定)». Чем правее ползунок, тем тише оригинальный звук (голос говорящего) и громче перевод. Чем левее — тем громче оригинальный звук.

🇮🇳 हिन्दी

अतिथि गाइड (Teams – एडवांस्ड मोड)

केवल Teams के अंदर अनुवादित ऑडियो और टेक्स्ट का उपयोग कैसे करें

तरीका 1: शामिल होते समय सेट करें (सुझाया गया)

बाद में बदलने के लिए अगला पेज देखें ▶

⚠ **ब्राउज़र में अनुवाद स्क्रीन न खोलें** एडवांस्ड मोड में अनुवाद पूरी तरह Teams के अंदर होता है। यदि आप मीटिंग चैट के QR कोड या URL से इसे ब्राउज़र में भी खोलते हैं, तो अनुवादित ऑडियो दो बार सुनाई दे सकता है।
अपवाद: यदि आप बाहरी अतिथि हैं और आपके संगठन की नीति के कारण Teams में CoeFont Interpreter नहीं दिखता, तो मीटिंग चैट से अनुवाद स्क्रीन खोलें (डिफ़ॉल्ट मोड गाइड जैसे ही चरण)।

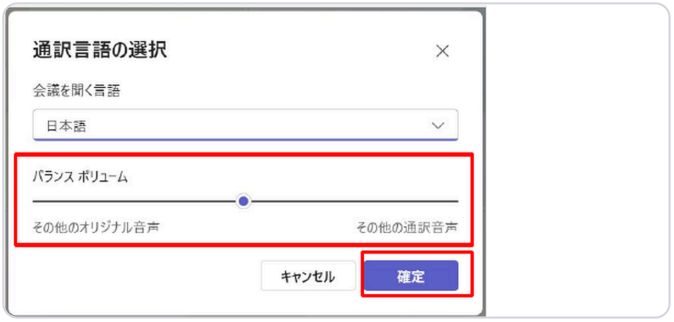
मीटिंग में शामिल होने पर “अनुवाद भाषा चुनें (通訳言語の選択)” स्क्रीन अपने आप दिखती है। यहीं सेट करना सबसे आसान है।

चरण 1: अपनी भाषा चुनें



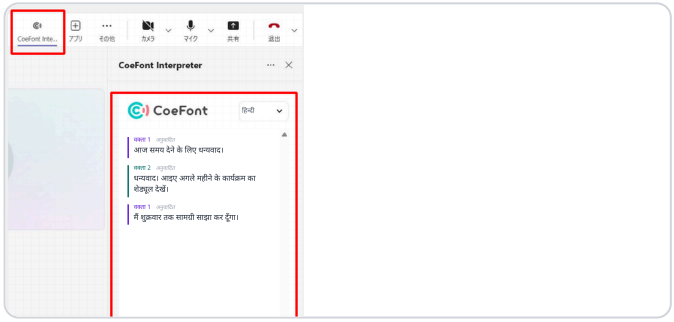
मीटिंग सुनने की भाषा (会議を聞く言語) में अपनी भाषा चुनें।

चरण 2: ऑडियो संतुलन समायोजित करें



“वॉल्यूम संतुलन (バランス ボリューム)” स्लाइडर से मूल ऑडियो और अनुवाद का संतुलन बदलें, फिर “पुष्टि करें (確定)” चुनें। स्लाइडर को जितना दाईं ओर ले जाएँगे, मूल आवाज़ (वक्ता की आवाज़) उतनी धीमी और अनुवाद की आवाज़ उतनी तेज़ होगी। बाईं ओर ले जाने पर मूल आवाज़ तेज़ होती है।

चरण 3: अनुवादित टेक्स्ट दिखाएँ



* स्क्रीन केवल उदाहरण है (नमूना बातचीत)

टूलबार में “CoeFont Interpreter” चुनें, तो अनुवादित टेक्स्ट भी दिखेगा।

🗣 **बोलने के सुझाव (बेहतर सटीकता के लिए)**

- धीरे और छोटे वाक्यों में बोलें, हर वाक्य के बाद थोड़ा रुकें।
- सामने वाले के बोल लेने के बाद बोलें, एक वाक्य में भाषाएँ न मिलाएँ।

⚠ ईयरफ़ोन या हेडसेट का उपयोग करने से गूँज (हाउलिंग) नहीं होती और आपकी आवाज़ साफ़ पहुँचती है।

अतिथि गाइड (Teams – एडवांस्ड मोड)

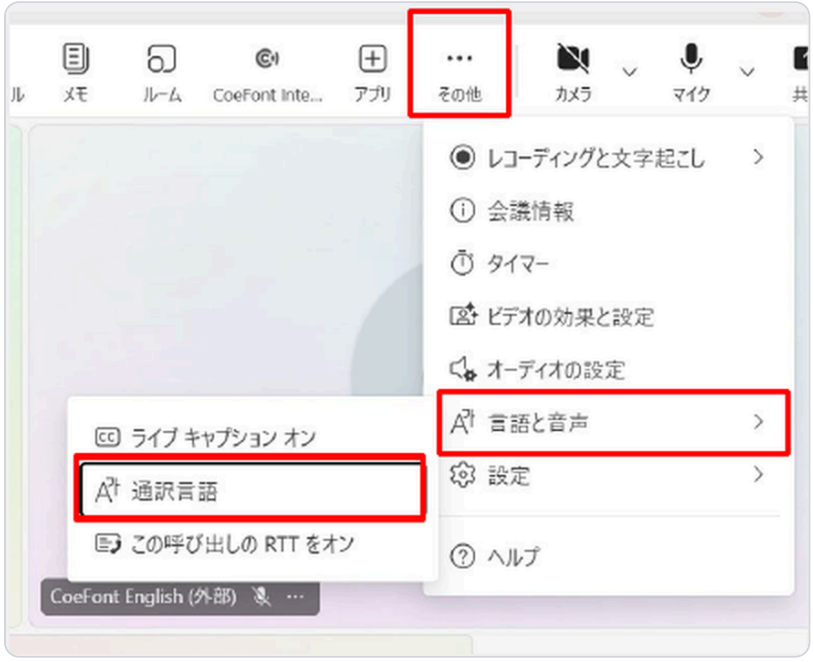
केवल Teams के अंदर अनुवादित ऑडियो और टेक्स्ट का उपयोग कैसे करें

तरीका 2: बाद में भाषा या वॉल्यूम बदलें

◀ पिछला पेज (शामिल होते समय सेटिंग)

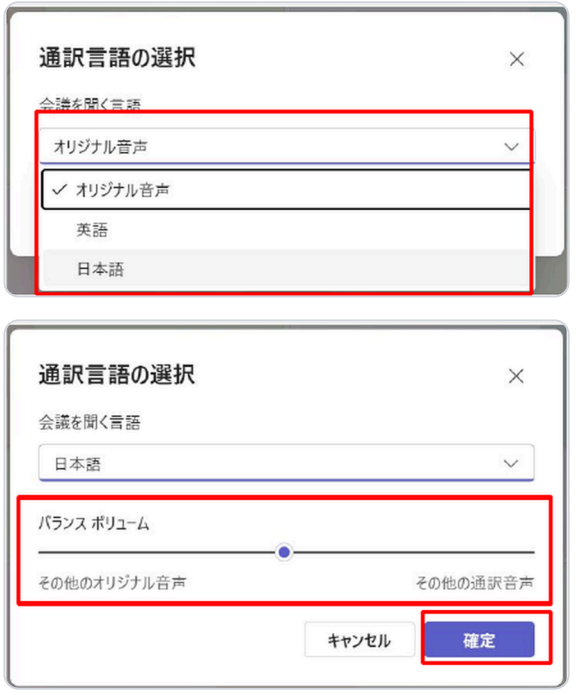
शामिल होने के बाद भाषा या ऑडियो संतुलन बदलना हो, तो Teams मेनू से वही स्क्रीन खोलें।

चरण 1: मेनू से अनुवाद भाषा खोलें



टूलबार में “अधिक (その他)” → “भाषा और वाणी (言語と音声)” → “अनुवाद भाषा (通訳言語)” चुनें।

चरण 2: भाषा और वॉल्यूम बदलकर पुष्टि करें



दिखी स्क्रीन में भाषा और “वॉल्यूम संतुलन (バランス ボリューム)” बदलें, फिर “पुष्टि करें (確定)” चुनें। स्लाइडर को जितना दाईं ओर ले जाएँगे, मूल आवाज़ (वक्ता की आवाज़) उतनी धीमी और अनुवाद की आवाज़ उतनी तेज़ होगी। बाईं ओर ले जाने पर मूल आवाज़ तेज़ होती है।

ไทย

คู่มือผู้เข้าร่วมภายนอก (Teams – โหมดขั้นสูง)

วิธีใช้เสียงล่ามและข้อความแปลภายใน Teams เท่านั้น

รูปแบบ 1: ตั้งค่าเมื่อเข้าร่วม (แนะนำ)

หากต้องการเปลี่ยนภายหลัง ดูหน้าถัดไป ▶

⚠ **อย่าเปิดหน้าจอแปลในเบราว์เซอร์** ในโหมดขั้นสูง การแปลทำงานภายใน Teams ทั้งหมด หากเปิดในเบราว์เซอร์จาก QR โค้ดหรือ URL ในแชทด้วย เสียงล่ามอาจดังซ้ำสองครั้ง
ข้อยกเว้น: หากคุณเป็นผู้เข้าร่วมภายนอกและนโยบายขององค์กรทำให้ไม่แสดง CoeFont Interpreter ใน Teams ให้เปิดหน้าจอแปลจากแชทการประชุม (ขั้นตอนเดียวกับคู่มือโหมดเริ่มต้น)

เมื่อเข้าร่วมการประชุม หน้าจอ “เลือกภาษาล่าม (通訳言語の選択)” จะแสดงขึ้นอัตโนมัติ การตั้งค่าที่นี่ง่ายที่สุด

ขั้นตอนที่ 1: เลือกภาษา



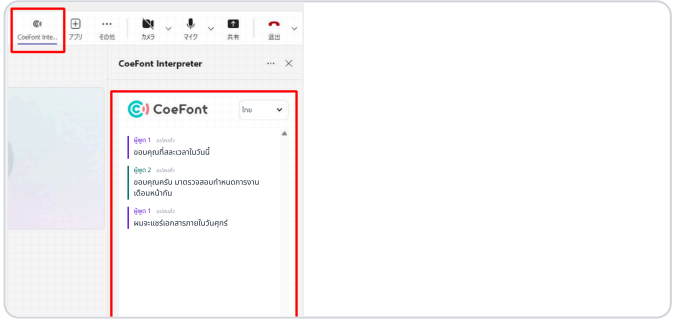
ในช่องภาษาที่ต้องการฟังการประชุม (会議を聞く言語) ให้เลือกภาษาของคุณ

ขั้นตอนที่ 2: ปรับสมดุลเสียง



ใช้แถบเลื่อน “สมดุลระดับเสียง (バランス ボリューム)” ปรับสมดุลระหว่างเสียงต้นฉบับกับเสียงล่าม แล้วเลือก “ยืนยัน (確定)” ยิ่งเลื่อนแถบไปทางขวา เสียงต้นฉบับ (เสียงผู้พูด) จะเบาลงและเสียงล่ามจะดังขึ้น ยิ่งเลื่อนไปทางซ้าย เสียงต้นฉบับจะดังขึ้น

ขั้นตอนที่ 3: แสดงข้อความแปล



* ภาพหน้าจอเป็นเพียงตัวอย่าง (บทสนทนาตัวอย่าง)

เลือก “CoeFont Interpreter” ในแถบเครื่องมือเพื่อดูข้อความแปลด้วย

🗣 **เคล็ดลับการพูด (ช่วยให้แปลแม่นยำขึ้น)**

- พูดช้าๆ เป็นประโยคสั้น และเว้นช่วงหลังแต่ละประโยค
- รอให้อีกฝ่ายพูดจบก่อน และอย่าพูดหลายภาษาปนในประโยคเดียว

⚠ การใช้หูฟังหรือชุดหูฟังช่วยป้องกันเสียงหอน และทำให้เสียงของคุณชัดเจนขึ้น

คู่มือผู้เข้าร่วมภายนอก (Teams – โหมดขั้นสูง)

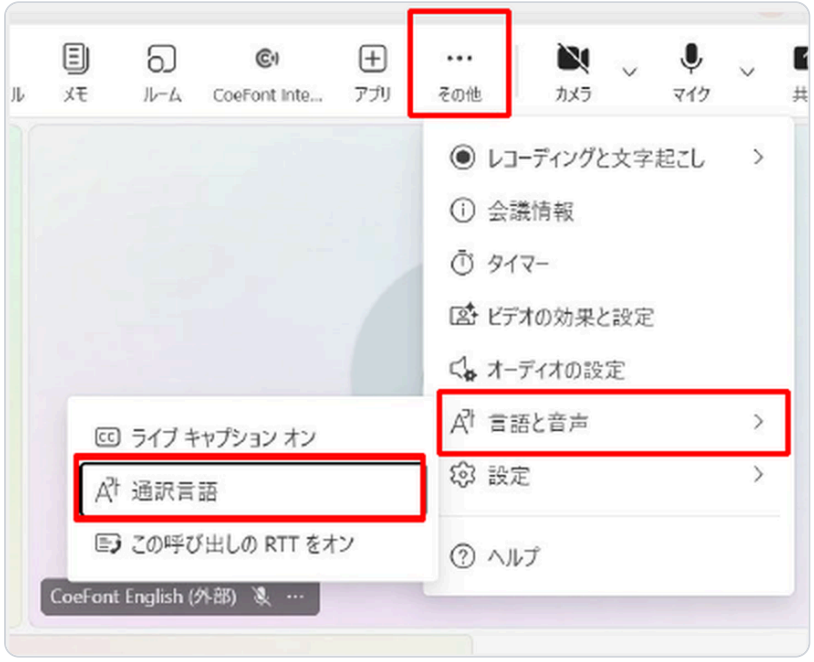
วิธีใช้เสียงล่ามและข้อความแปลภายใน Teams เท่านั้น

รูปแบบ 2: เปลี่ยนภาษาหรือระดับเสียงภายหลัง

◀ หน้าก่อนหน้า (การตั้งค่าเมื่อเข้าร่วม)

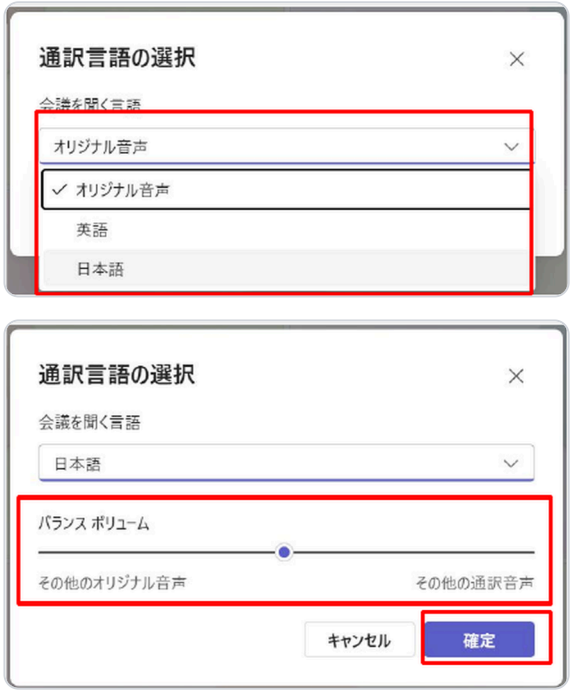
หากต้องการเปลี่ยนภาษาหรือสมดุลเสียงหลังเข้าร่วม ให้เปิดหน้าจอเดียวกันจากเมนู Teams

ขั้นตอนที่ 1: เปิดภาษาล่ามจากเมนู



ในแถบเครื่องมือ เลือก “เพิ่มเติม (その他)” → “ภาษาและคำพูด (言語と音声)” → “ภาษาล่าม (通訳言語)”

ขั้นตอนที่ 2: เปลี่ยนภาษาและระดับเสียง แล้วยืนยัน



ในหน้าจอที่แสดง ให้เปลี่ยนภาษาและ “สมดุลระดับเสียง (バランス ボリューム)” แล้วเลือก “ยืนยัน (確定)” ยิ่งเลื่อนแถบไปทางขวา เสียงต้นฉบับ (เสียงผู้พูด) จะเบาลง และเสียงล่ามจะดังขึ้น ยิ่งเลื่อนไปทางซ้าย เสียงต้นฉบับจะดังขึ้น

Tiếng Việt

Hướng dẫn cho khách (Teams – chế độ nâng cao)

Cách dùng âm thanh phiên dịch và văn bản dịch chỉ trong Teams

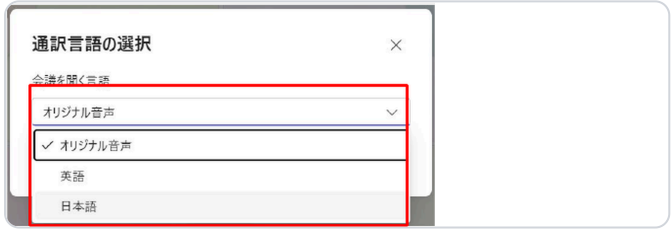
Cách 1: Thiết lập khi tham gia (khuyên dùng)

Muốn thay đổi sau, xem trang tiếp theo ▶

⚠ **Không mở màn hình dịch trên trình duyệt** Ở chế độ nâng cao, phiên dịch hoạt động hoàn toàn trong Teams. Nếu bạn mở thêm trên trình duyệt bằng mã QR hoặc URL trong trò chuyện, âm thanh phiên dịch có thể phát hai lần.
Ngoại lệ: nếu bạn là khách bên ngoài và chính sách của tổ chức khiến CoeFont Interpreter không hiển thị trong Teams, hãy mở màn hình dịch từ trò chuyện cuộc họp (các bước giống hướng dẫn chế độ mặc định).

Khi tham gia cuộc họp, màn hình "Chọn ngôn ngữ phiên dịch (通訳言語の選択)" sẽ tự động hiển thị. Thiết lập tại đây là đơn giản nhất.

BƯỚC 1: Chọn ngôn ngữ



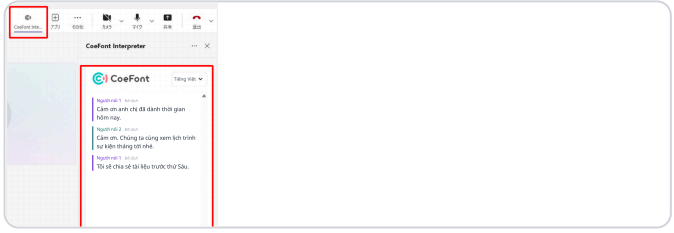
Ở ngôn ngữ muốn nghe cuộc họp (会議を聞く言語), chọn ngôn ngữ của bạn.

BƯỚC 2: Điều chỉnh cân bằng âm thanh



Dùng thanh trượt "Cân bằng âm lượng (バランス ボリューム)" để cân bằng âm thanh gốc và phiên dịch, rồi chọn "Xác nhận (確定)". Kéo thanh trượt càng sang phải thì âm thanh gốc (giọng người nói) càng nhỏ và âm thanh phiên dịch càng lớn. Kéo sang trái thì âm thanh gốc lớn hơn.

BƯỚC 3: Hiển thị văn bản dịch



* Màn hình minh họa (cuộc trò chuyện mẫu)

Chọn "CoeFont Interpreter" trên thanh công cụ để xem cả văn bản dịch.

🗣 **Mẹo khi nói (giúp phiên dịch chính xác hơn)**

- Nói chậm, câu ngắn, ngừng một chút sau mỗi câu.
- Chờ người kia nói xong rồi mới nói, không trộn nhiều ngôn ngữ trong một câu.

⚠ Dùng tai nghe hoặc tai nghe có micro giúp tránh hú âm và giọng nói của bạn rõ hơn.

Tiếng Việt

Hướng dẫn cho khách (Teams – chế độ nâng cao)

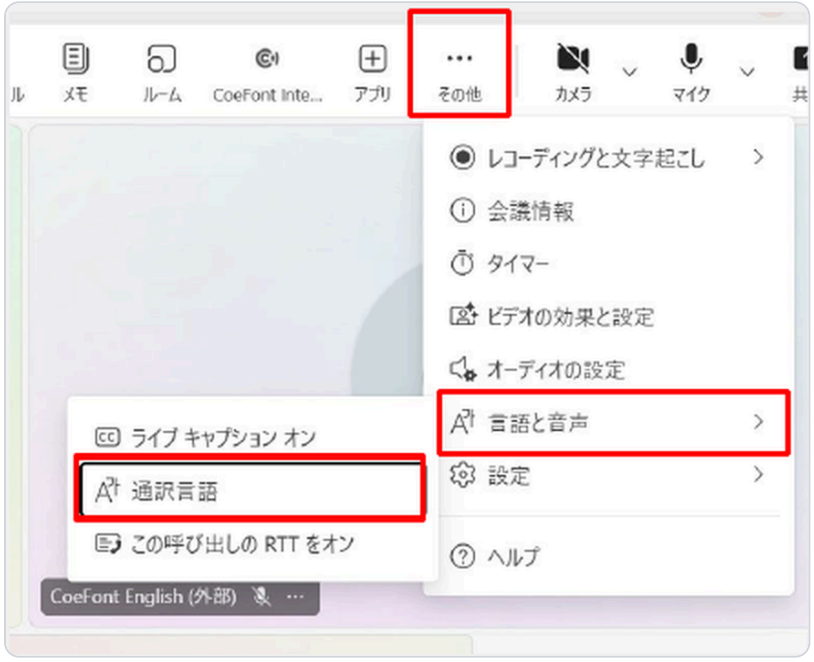
Cách dùng âm thanh phiên dịch và văn bản dịch chỉ trong Teams

Cách 2: Đổi ngôn ngữ hoặc âm lượng sau

◀ Trang trước (thiết lập khi tham gia)

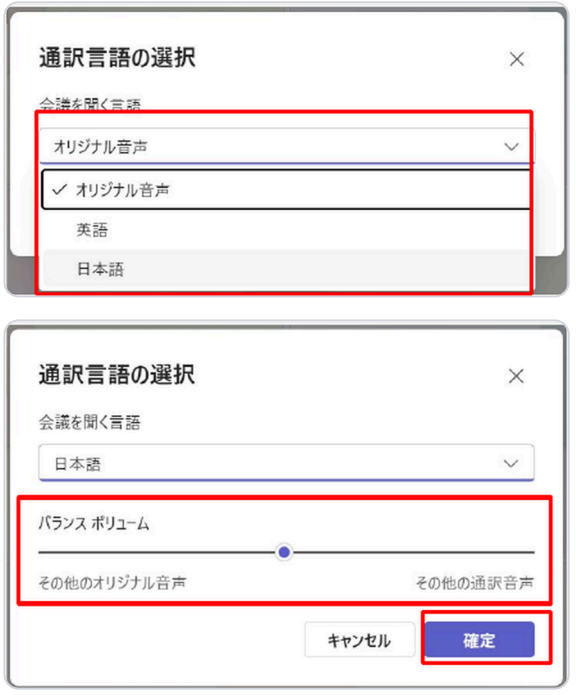
Để đổi ngôn ngữ hoặc cân bằng âm thanh sau khi tham gia, hãy mở cùng màn hình từ menu Teams.

BƯỚC 1: Mở ngôn ngữ phiên dịch từ menu



Trên thanh công cụ, chọn “Thêm (その他)” → “Ngôn ngữ và giọng nói (言語と音声)” → “Ngôn ngữ phiên dịch (通訳言語)”.

BƯỚC 2: Đổi ngôn ngữ và âm lượng rồi xác nhận



Trên màn hình hiển thị, đổi ngôn ngữ và “Cân bằng âm lượng (バランス ボリューム)”, rồi chọn “Xác nhận (確定)”. Kéo thanh trượt càng sang phải thì âm thanh gốc (giọng người nói) càng nhỏ và âm thanh phiên dịch càng lớn. Kéo sang trái thì âm thanh gốc lớn hơn.

🇮🇩 Bahasa Indonesia

Panduan Tamu (Teams – mode lanjutan)

Cara memakai audio terjemahan dan teks terjemahan hanya di dalam Teams

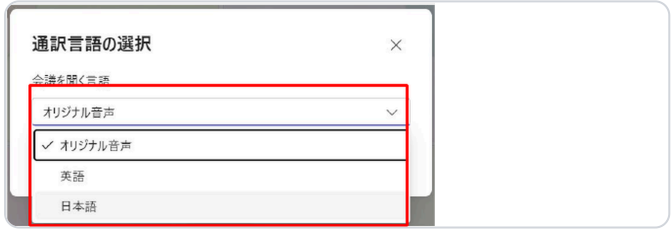
Pola 1: Atur saat bergabung (disarankan)

Untuk mengubah nanti, lihat halaman berikutnya ▶

⚠ **Jangan buka layar terjemahan di browser** Pada mode lanjutan, penerjemahan berjalan sepenuhnya di dalam Teams. Jika Anda juga membukanya di browser dari kode QR atau URL di obrolan, audio terjemahan bisa terdengar dua kali.
Pengecualian: jika Anda tamu eksternal dan kebijakan organisasi Anda membuat CoeFont Interpreter tidak tampil di Teams, buka layar terjemahan dari obrolan rapat (langkahnya sama dengan panduan mode default).

Saat bergabung ke rapat, layar “Pilih bahasa juru bahasa (通訳言語の選択)” muncul otomatis. Mengaturnya di sini adalah cara termudah.

LANGKAH 1: Pilih bahasa Anda



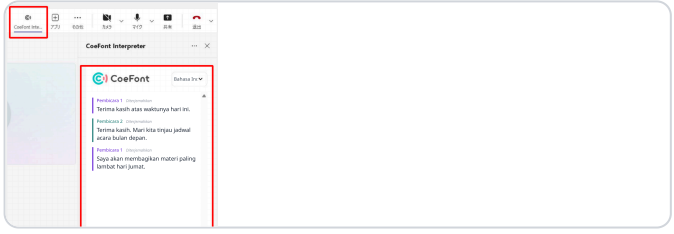
Pada bahasa untuk mendengarkan rapat (会議を聞く言語), pilih bahasa Anda.

LANGKAH 2: Atur keseimbangan audio



Gunakan slider “Keseimbangan volume (バランス ボリューム)” untuk menyeimbangkan audio asli dan terjemahan, lalu pilih “Konfirmasi (確定)”. Semakin slider digeser ke kanan, audio asli (suara pembicara) makin pelan dan audio terjemahan makin keras. Ke kiri, audio asli makin keras.

LANGKAH 3: Tampilkan teks terjemahan



* Contoh tampilan layar (percakapan contoh)

Pilih “CoeFont Interpreter” di bilah alat untuk melihat teks terjemahan juga.

🗣 **Tips berbicara (agar lebih akurat)**

- Bicara perlahan dengan kalimat pendek, beri jeda setiap kalimat.
- Tunggu lawan bicara selesai, dan jangan mencampur bahasa dalam satu kalimat.

⚠ Menggunakan earphone atau headset mencegah dengung (howling) dan membuat suara Anda lebih jelas.

🇮🇩 Bahasa Indonesia

Panduan Tamu (Teams – mode lanjutan)

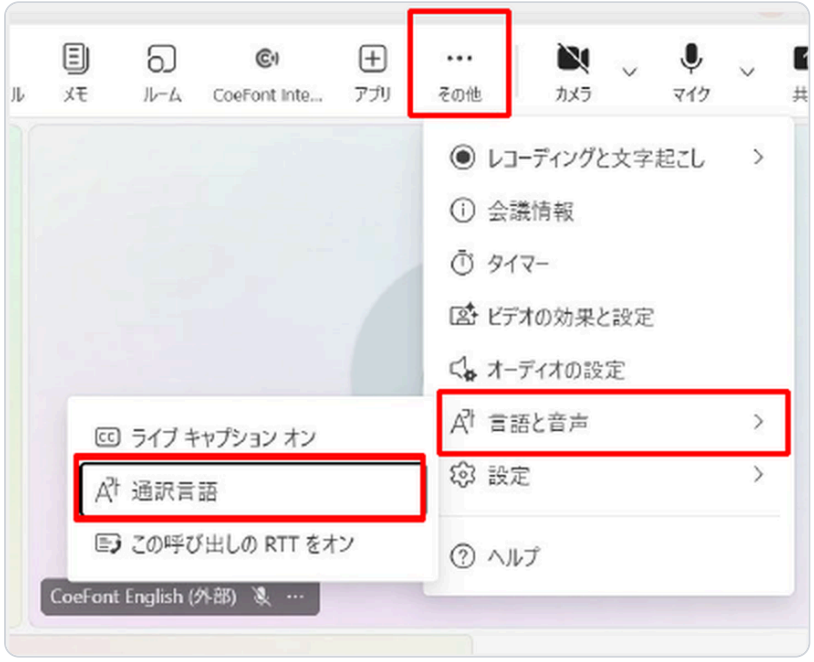
Cara memakai audio terjemahan dan teks terjemahan hanya di dalam Teams

Pola 2: Ubah bahasa atau volume nanti

◀ Halaman sebelumnya (pengaturan saat bergabung)

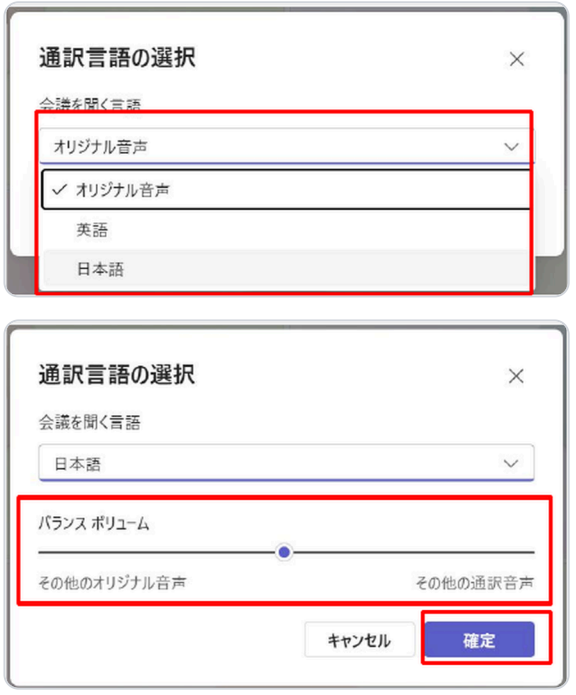
Untuk mengubah bahasa atau keseimbangan audio setelah bergabung, buka layar yang sama dari menu Teams.

LANGKAH 1: Buka bahasa juru bahasa dari menu



Di bilah alat, pilih “Lainnya (その他)” → “Bahasa dan ucapan (言語と音声)” → “Bahasa juru bahasa (通訳言語)”.

LANGKAH 2: Ubah bahasa dan volume, lalu konfirmasi



Di layar yang muncul, ubah bahasa dan “Keseimbangan volume (バランス ボリューム)”, lalu pilih “Konfirmasi (確定)”. Semakin slider digeser ke kanan, audio asli (suara pembicara) makin pelan dan audio terjemahan makin keras. Ke kiri, audio asli makin keras.

Filipino

Gabay para sa Bisita (Teams – advanced mode)

Paano gamitin ang interpreted audio at isinaling teksto sa loob lang ng Teams

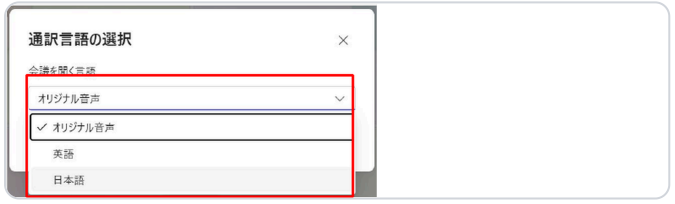
Paraan 1: I-set kapag sumali (inirerekomenda)

Para baguhin mamaya, tingnan ang susunod na pahina ▶

⚠ **Huwag buksan ang translation screen sa browser** Sa advanced mode, buo ang interpretation sa loob ng Teams. Kung bubuksan mo rin ito sa browser mula sa QR code o URL sa chat, maaaring marinig nang dalawang beses ang interpreted audio.
Eksepsiyon: kung panlabas na bisita ka at hindi lumalabas ang CoeFont Interpreter sa Teams dahil sa patakaran ng iyong organisasyon, buksan ang translation screen mula sa chat ng meeting (parehong hakbang sa gabay ng default mode).

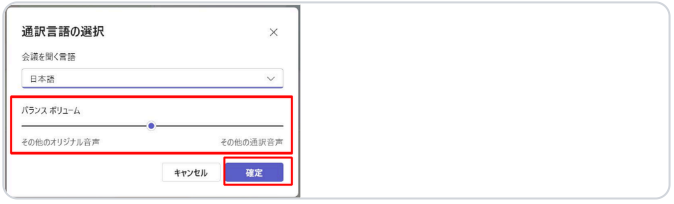
Pagsali sa meeting, awtomatikong lalabas ang screen na “Piliin ang wika ng interpretation (通訳言語の選択)”. Pinakamadaling dito mag-set.

HAKBANG 1: Piliin ang iyong wika



Sa wikang gusto mong pakinggan ang meeting (会議を聞く言語), piliin ang iyong wika.

HAKBANG 2: Ayusin ang balanse ng audio



Gamitin ang slider na “Balanse ng volume (バランス ボリューム)” para ibalanse ang orihinal na audio at interpretation, saka piliin ang “Kumpirmahin (確定)”. Habang inuusog pakanan ang slider, humihina ang orihinal na audio (boses ng nagsasalita) at lumalakas ang interpretation. Pakaliwa naman, lumalakas ang orihinal na audio.

HAKBANG 3: Ipakita ang isinaling teksto



* Halimbawang screen (halimbawang usapan)

Piliin ang “CoeFont Interpreter” sa toolbar para makita rin ang isinaling teksto.

🗣 **Mga tip sa pagsasalita (para sa mas tumpak na resulta)**

- Magsalita nang mabagal at maikli, huminto sandali pagkatapos ng bawat pangungusap.
- Hintaying matapos ang kausap, at huwag paghaluin ang mga wika sa isang pangungusap.

⚠ Ang paggamit ng earphones o headset ay pumipigil sa howling at nagpapalinaw sa iyong boses.

Filipino

Gabay para sa Bisita (Teams – advanced mode)

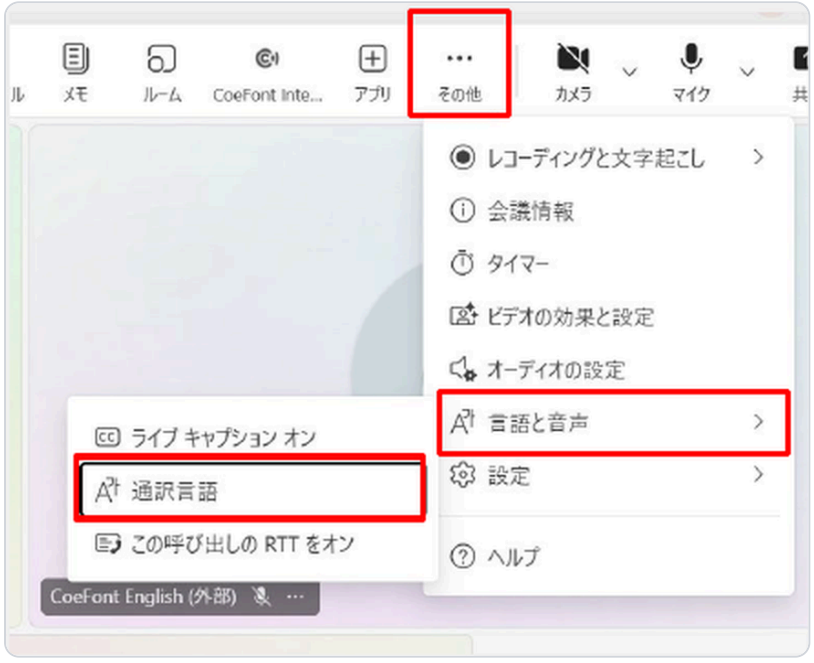
Paano gamitin ang interpreted audio at isinaling teksto sa loob lang ng Teams

Paraan 2: Baguhin ang wika o volume mamaya

◀ Nakaraang pahina (setting sa pagsali)

Para baguhin ang wika o balanse ng audio pagkatapos sumali, buksan ang parehong screen mula sa menu ng Teams.

HAKBANG 1: Buksan ang wika ng interpretation mula sa menu



Sa toolbar, piliin ang “Higit pa (その他)” → “Wika at pananalita (言語と音声)” → “Wika ng interpretation (通訳言語)”.

HAKBANG 2: Baguhin ang wika at volume, saka kumpirmahin





Sa lalabas na screen, baguhin ang wika at ang “Balanse ng volume (バランス ボリューム)”, saka piliin ang “Kumpirmahin (確定)”. Habang inuusog pakanan ang slider, humihina ang orihinal na audio (boses ng nagsasalita) at lumalakas ang interpretation. Pakaliwa naman, lumalakas ang orihinal na audio.